

**Model M29H**



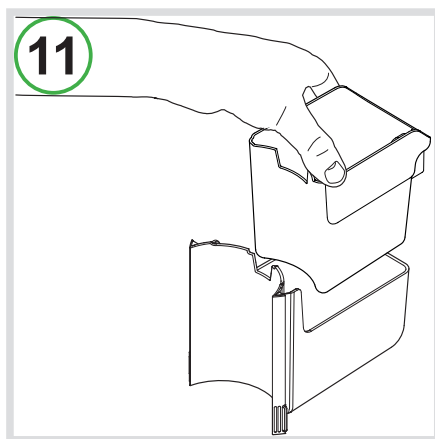
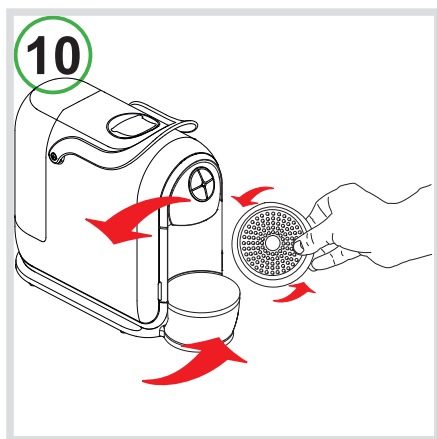
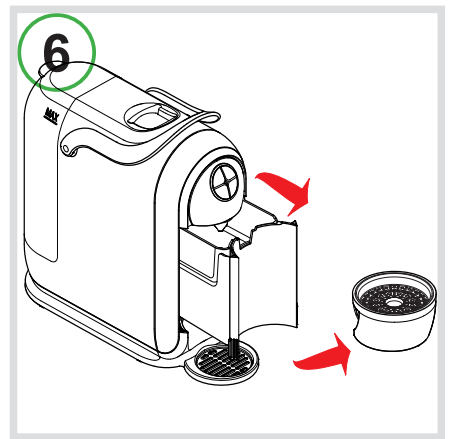
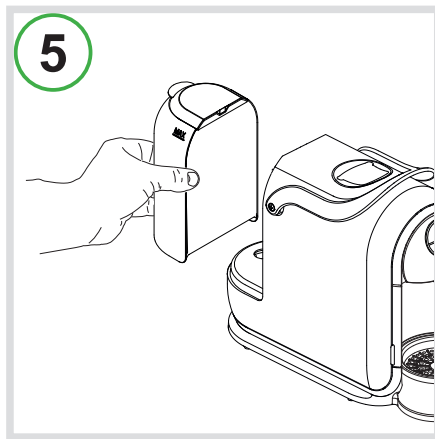
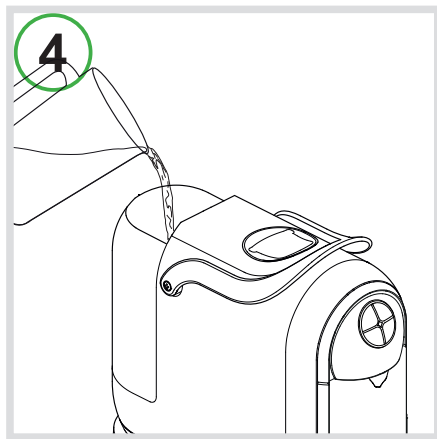
**Italiano**  
**English**  
**Deutsch**  
**Français**  
**Español**  
**Português**  
**Nederlands**

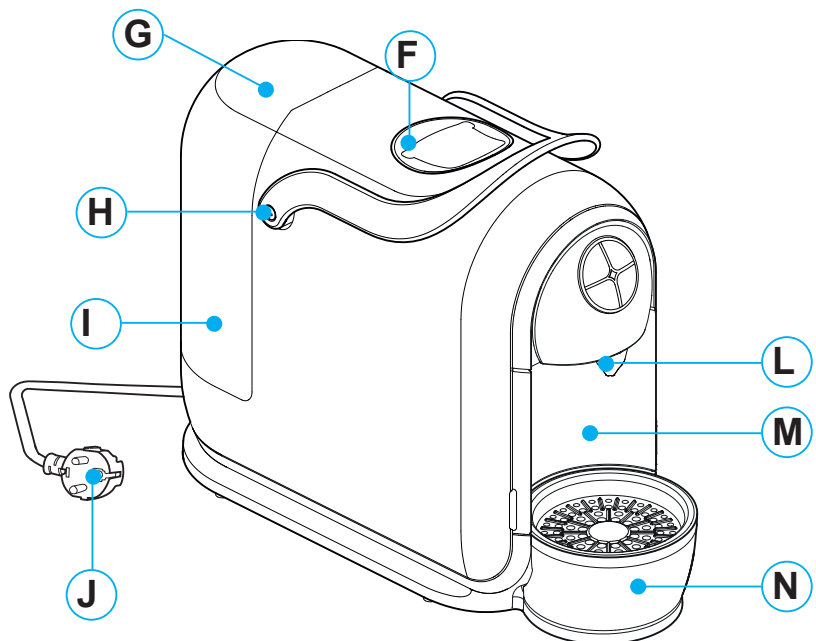
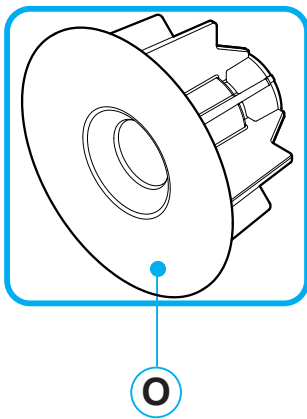
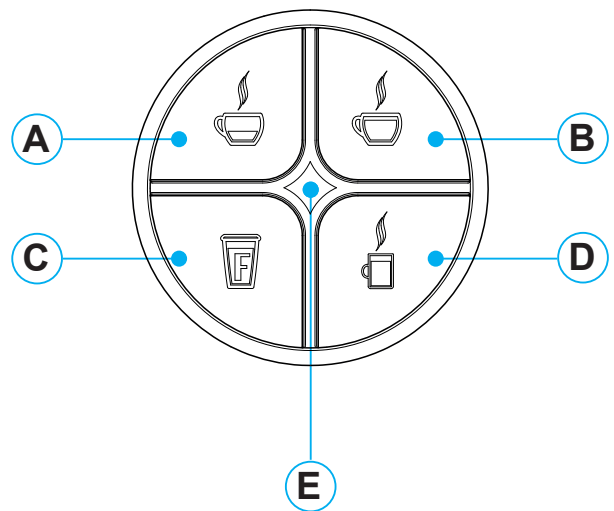
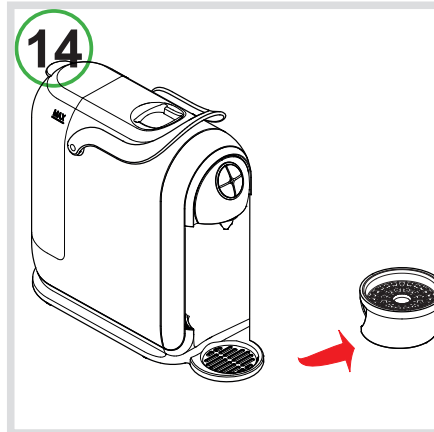
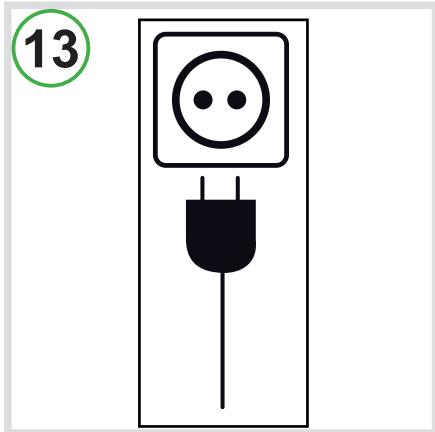
**Manuale di istruzioni**  
**Instruction manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**  
**Manual de instruções**  
**Gebruikshandleiding**





- **Italiano** ..... 8
- **English** ..... 16
- **Deutsch** ..... 24
- **Français** ..... 32
- **Español** ..... 40
- **Português** ..... 48
- **Nederlands** ..... 56





## **Italiano**

A: tasto “Espresso”;  
B: tasto “Caffè lungo”;  
C: tasto “Caffè filtro”;  
D: tasto “Caffè Americano”;  
E: spia “Multifunzione”  
F: vano inserimento capsula;  
G: Coperchio serbatoio acqua;  
H: Leva apertura / chiusura vano  
inserimento capsula;  
I: Serbatoio acqua;  
J: Cavo elettrico;  
L: Erogatore;  
M: Cassetto capsule esauste;  
N: Vasca raccogliocce;  
O: Kit capsula di lavaggio /  
decalcificazione.

## **English**

A: “Espresso” button;  
B: “Long coffee” button;  
C: “Filter coffee” button;  
D: “American coffee” button;  
E: “Multifunction” indicator light;  
F: Capsule compartment;  
G: Water tank cover;  
H: Lever for opening / closing  
capsule compartment;  
I: Water tank;  
J: Power cord;  
L: Dispensing spout;  
M: Used capsule drawer;  
N: Drip tray;  
O: Cleaning capsule kit /  
descaling.

## **Deutsch**

A: Taste „Espresso“;  
B: Taste „Großer Kaffee“;  
C: Taste „Filterkaffee“;  
D: Taste „Amerikanischer Kaffee“;  
E: „Multifunktionsanzeige“;  
F: Kapselfach;  
G: Klappe Wassertank;  
H: Öffnungs- und Schließhebel  
Kapselfach;  
I: Wassertank;  
J: Elektrokabel;  
L: Auslauf;  
M: Behälter für gebrauchte Kapseln;  
N: Abtropfschale;  
O: Satz Reinigungskapsel / Entkalken.

## **Français**

A: Touche «Café expresso»;  
B: Touche «Café allongé»;  
C: Touche «Café filtre»;  
D: Touche «Café américain»;  
E: Voyant «Multifonction»;  
F: Logement porte-capsules;  
G: Couvercle réservoir à eau;  
H: Poignée d'ouverture / fermeture  
logement porte-capsules;  
I: Réservoir à eau;  
J: Câble électrique;  
L: Buse de distribution;  
M: Réservoir à capsules usagées;  
N: Bac d'égouttement;  
O: Kit de capsule de lavage/  
détartrage.

**Español**

- A: Tecla “Expreso”;
- B: Tecla “Café largo”;
- C: Tecla “Café filtro”;
- D: Tecla “Café americano”;
- E: Testigo “Multifunción”;
- F: Alojamiento de cápsulas;
- G: Tapa del depósito de agua;
- H: Palanca de apertura / cierre del alojamiento de cápsulas;
- I: Depósito de agua;
- J: Cable eléctrico;
- L: Salida del café;
- M: Recipiente de cápsulas usadas;
- N: Bandeja de goteo;
- O: Kit de cápsula de lavado / descalcificación.

**Português**

- A: Tecla “Expreso”;
- B: Tecla “Café longo”;
- C: Tecla “Café americano”;
- D: Tecla “Café americano”;
- E: Luz indicadora “Multifunções”;
- F: Compartimento de introdução das cápsulas;
- G: Tampa do reservatório de água;
- H: Alavanca de abertura / fecho do comp. de intr.das cápsulas
- I: Reservatório de água;
- J: Cabo eléctrico;
- L: Distribuidor;
- M: Bac d’égouttement;
- N: Recipiente de recolha de gotas;
- O: Kit cápsula de lavagen/ descalcificar.

**Nederlands**

- A: Toets “Espresso”;
- B: Toets “Aangelengde koffie”;
- C: Toets “Filterkoffie”;
- D: Toets “Amerikaanse koffie”;
- E: Controlelampje “Multifunctie”
- F: Ruimte voor plaatsing capsule;
- G: Deksel waterreservoir;
- H: Open-/sluithendel ruimte voor plaatsing capsules;
- I: Waterreservoir;
- J: Elektriciteitskabel;
- L: Afgiftepunt;
- M: Houder voor gebruikte capsules;
- N: Druppelopvangbak;
- O: Kit wascapsule / ontkalken.

## INDICE

### Introduzione:

- Attenzione alle istruzioni (Simboli) ..... 8
- Il vostro contatto Caffitaly System ..... 8
- Avvertenze di sicurezza ..... 9
- Istruzioni per l'uso e lo smaltimento ..... 10

### Installazione:

- **Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo d'inutilizzo** ..... 10
- Accendere l'apparecchio ..... 11
- Segnalazioni generali di funzionamento ..... 11
- Regolazione altezza tazza / tazzina ..... 11

### Erogazione prodotto:

- **Corretto uso dei tasti** ..... 12
- Erogazione caffè ..... 12
- Erogazione caffè americano..... 12
- Programmazione quantità caffè in tazza ..... 13

### Pulizia e Manutenzione:

- Risparmio energia ..... 13
- Pulizia giornaliera ..... 13
- Decalcificazione ..... 13

### Varie:

- Soluzione problemi ..... 15
- Dati tecnici ..... 15

*Gentile cliente, grazie per aver scelto il nostro prodotto e per la fiducia accordataci. Con la nostra macchina potrete gustare le vostre bevande calde preferite in ogni momento della giornata, scegliendo tra le varie capsule che Caffitaly System offre. Per esempio: un caffè espresso, o una bevanda al gusto cacao o un tè, saranno pronti in pochi secondi.*

### Attenzione alle istruzioni (Simboli)



#### Attenzione.

Questo è il simbolo di avvertenza sicurezza. E' utilizzato per richiamare l'attenzione su possibili rischi di ferite personali. Attenersi ai messaggi di sicurezza indicati per evitare possibili ferite o morte.



#### Nota Bene.

Questo è il simbolo che viene utilizzato per evidenziare alcune azioni che migliorano l'utilizzo della macchina.



Non lavabili in lavastoviglie



Consigli per la pulizia

### Il vostro contatto Caffitaly System

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Avvertenze di sicurezza

Leggere con **ATTENZIONE** le seguenti istruzioni!  
Eviterete così i rischi di infortuni e danni all'apparecchio.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come ad esempio: aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; in alberghi, agriturismo, motel, Bed & Breakfast e altri ambienti di tipo residenziale.
- Utilizzare esclusivamente le apposite capsule specifiche per il sistema Flexicup.
- Qualsiasi altro utilizzo non previsto da queste istruzioni può essere causa di danni alle persone e fa decadere la garanzia. Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di presenza di danni, o al primo segnale di difettosità (rumori o odori insoliti), o per qualsiasi problema riscontrato all'interno dell'apparecchio, non utilizzarlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Utilizzare l'apparecchio solo se il cavo di alimentazione è intatto. Per la sostituzione del cavo, se danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Autorizzato. Pericolo di morte per scosse elettriche.
- Conservare ed utilizzare l'apparecchio solo in locali interni. Assicurarsi che gli elementi elettrici, spine e cavi siano asciutti. Mai immergere l'apparecchio. Proteggere l'apparecchio da schizzi o gocciolamenti. Elettricità e acqua insieme provocano pericolo di morte per scariche elettriche.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di corrente a norma di legge. Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targhetta dati situata sul fondo dell'apparecchio.
- Il piano sul quale viene installata la macchina deve essere livellato, solido, fermo e resistente al calore; il piano d'appoggio non deve superare i 2° d'inclinazione.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio!
- Non lasciare il cavo di alimentazione vicino a superfici calde, a spigoli o oggetti taglienti.
- Mai mettere le mani dentro il vano portacapsule. Pericolo di lesioni.
- Richiudere sempre la leva. Mai aprire la leva durante l'erogazione di un prodotto.
- Mai rimuovere parti della macchina, salvo quelle indicate per la pulizia giornaliera.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Questo potrebbe causare scosse elettriche! Qualsiasi intervento non illustrato in queste istruzioni deve essere eseguito solo da un Centro Assistenza Autorizzato!
- Non staccare il cavo di alimentazione tirandolo, ma estrarlo impugnando la spina per evitare di danneggiarlo.
- Procedere con la decalcificazione ad intervalli regolari, come indicato dalle istruzioni. In caso contrario l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Pulire scrupolosamente e regolarmente l'apparecchio. Il deposito che si crea in caso di mancata pulizia, potrebbe essere dannoso per la salute. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Nel caso si preveda di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi (vacanze, ecc.), scollegare la spina dalla presa elettrica.

## Istruzioni per l'uso e lo smaltimento



L'apparecchio è costruito con materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati o riciclati. Smaltire l'apparecchio in un apposito centro di raccolta.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato, e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. L'imballo è in materiale riciclabile. Rivolgersi alle autorità competenti per informazioni relative alla normativa locale.

### Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo d'inutilizzo

- Riempire il serbatoio con acqua fresca, non gasata (Fig.4).
- Inserire la spina nella presa di corrente (Fig. 13); l'apparecchio si accende.
- Assieme ai tasti **A-B-C-D**, lampeggia alternativamente in **ROSSO** anche la spia **E**.
- Sollevare la leva per aprire il vano inserimento capsula (Fig.1).
- Inserire la capsula di lavaggio fornita in dotazione (Fig.2).
- Chiudere completamente la leva (Fig.3).
- Posizionare un contenitore capiente (almeno 250ml) sotto all'erogatore (Fig.9).
- Premere uno dei tasti **A-B-C-D**. Attendere che la macchina termini il ciclo di caricamento del circuito idraulico. La spia **E** si spegne.



**NOTA BENE:** nel caso in cui al termine del caricamento, la spia **E** continui a lampeggiare in **ROSSO**, ripetere le operazioni del punto precedente.

- I tasti **A-B-C-D** lampeggiano contemporaneamente; la macchina è in fase di riscaldamento.
- Quando i tasti **A-B-C-D** si accendono in modo fisso, effettuare il risciacquo, premendo il tasto **A** o **B**. Premere nuovamente il tasto per effettuare un secondo risciacquo. Attendere che la macchina termini il ciclo di risciacquo.
- Sollevare la leva per espellere la capsula di lavaggio che cade nell'apposito cassetto (Fig.1).
- Chiudere la leva (Fig.3).
- Al termine dell'operazione vuotare il cassetto capsule esauste dall'acqua (Fig.6).



**NOTA BENE:** la capsula di lavaggio può essere utilizzata più volte fino a quando risulta integra. In caso di smarrimento o esaurimento della capsula di lavaggio fornita, è possibile utilizzare una capsula usata dopo averla svuotata del suo contenuto.

## Accendere l'apparecchio

- Riempire il serbatoio con acqua fresca, non gasata (Fig.4).
- Inserire la spina nella presa di corrente (Fig. 13); l'apparecchio si accende.
- I tasti **A-B-C-D** lampeggiano contemporaneamente; la macchina è in fase di riscaldamento. Quando i tasti si accendono in modo fisso, l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.

## Segnalazioni generali di funzionamento

### SEGNALE DECALCIFICAZIONE:

- Quando la spia **E** lampeggia in **GIALLO**, si consiglia di eseguire il ciclo di decalcificazione (Vedere Cap. Decalcificazione).

### RISCALDAMENTO:

- I tasti **A-B-C-D** lampeggiano contemporaneamente.

### QUANDO SI ESAURISCE L'ACQUA DURANTE IL FUNZIONAMENTO:

- Quando la spia **E** lampeggia in **ROSSO**, e la macchina emette 3 segnali sonori iniziali e successivamente 1 ad intermittenza, il serbatoio acqua è vuoto.
- Riempire il serbatoio acqua con acqua fresca, non gasata (Fig.4).
- Premere uno dei tasti **A-B-C-D**. Attendere che la macchina termini il ciclo di caricamento del circuito idraulico.
- Quando i tasti **A-B-C-D** si accendono in modo fisso, la macchina è pronta per l'utilizzo.

### SE VIENE SOLLEVATA LA LEVA DURANTE L'EROGAZIONE:

- Se la leva viene sollevata durante l'erogazione di un prodotto (Fig.1), si può avere l'emissione di spruzzi di acqua calda. **Pericolo di ustioni!**
- La spia **E** lampeggia in **ROSSO** e la macchina emette un segnale sonoro intermittente. L'erogazione viene interrotta immediatamente.
- Chiudere la leva (Fig.3).
- Premere uno dei tasti **A-B-C-D** per resettare l'allarme.
- La macchina è di nuovo pronta per l'utilizzo.

## Regolazione altezza tazza / tazzina

- La macchina può essere regolata per consentire il corretto utilizzo delle tazze grandi o delle tazzine.
- Inizialmente la macchina è predisposta per l'utilizzo di tazze grandi (Fig.7).
- Per un miglior risultato utilizzando le tazzine, si deve sollevare e ruotare la griglia posta sopra la vasca raccogliacqua (Fig.10).
- A questo punto si può mettere una tazzina sotto l'erogatore caffè (Fig.8).
- Per l'utilizzo di bicchieri grandi, si deve rimuovere la vasca raccogliacqua (Fig.14).
- A questo punto si può mettere un bicchiere grande sotto l'erogatore caffè (Fig.15).

## Corretto uso dei tasti

Per l'erogazione di "Espresso" o "Caffè crema", utilizzare esclusivamente i tasti **A** o **B** (rispettivamente 1° e 2° in alto, illuminati in **BIANCO**). Gli stessi tasti, a seconda della quantità, sono da utilizzare per l'erogazione di capsule di orzo, ginseng, cacao o latte.

Il tasto **C** (in basso a sinistra, illuminato in **BLU**) deve essere utilizzato esclusivamente per capsule di tè, camomilla o tisane.

Il tasto **D** (in basso a destra, illuminato in **BIANCO**), deve essere utilizzato esclusivamente per il "Caffè filtro" o "Americano".

Non impiegare il tasto **C** per l'espresso o comunque per caffè di gusto intenso. In questa funzione la macchina è infatti regolata a bassa pressione e ciò riduce la crema, il gusto del caffè, e potrebbe causare l'interruzione dell'erogazione.



**NOTA BENE:** Nel circuito della macchina possono rimanere tracce del prodotto appena erogato. Per salvaguardare al massimo il gusto della bevanda è consigliabile, quando si eroga latte, cioccolato o solubili, effettuare un breve risciacquo. Il risciacquo si esegue utilizzando una capsula di lavaggio fornita in dotazione e premendo il tasto **A** o **B**. **Si consiglia comunque di eseguire questa operazione almeno una volta alla settimana.**

## Erogazione caffè

- Sollevare la leva per aprire il vano inserimento capsula (Fig.1).
- Inserire la capsula spingendola all'interno con una leggera pressione (Fig.2).
- Chiudere completamente la leva (Fig.3).
- Mettere una tazza o tazzina sotto l'erogatore caffè (Fig.7 o 8).
- **Premere brevemente** il tasto **A** o **B**, a seconda del caffè desiderato.
- Il tasto premuto lampeggia. L'erogazione si ferma quando viene raggiunta la quantità programmata e la macchina emette un segnale sonoro.
- Sollevare la leva per espellere la capsula che cade nell'apposito cassetto (Fig.1).
- Chiudere la leva (Fig.3).



**NOTA BENE:** le quantità di caffè erogato si possono programmare secondo i gusti personali e le dimensioni delle tazze o tazzine utilizzate. Per programmare le quantità consultare il Cap. "Programmazione quantità caffè in tazza".

## Erogazione caffè americano

- Sollevare la leva per aprire il vano inserimento capsula (Fig.1).
- Inserire la capsula spingendola all'interno con una leggera pressione (Fig.2).
- Chiudere completamente la leva (Fig.3).
- Mettere una tazza sotto l'erogatore caffè (Fig.7).
- Premere il tasto **D**. Il tasto premuto lampeggia e la macchina eroga prima il caffè e poi l'acqua calda. L'erogazione si ferma quando viene raggiunta la quantità programmata e la macchina emette un segnale sonoro.
- Sollevare la leva per espellere la capsula che cade nell'apposito cassetto (Fig.1).
- Chiudere la leva (Fig.3).

## Programmazione quantità caffè in tazza

- Sollevare la leva per aprire il vano inserimento capsula (Fig.1).
- Inserire la capsula spingendola all'interno con una leggera pressione (Fig.2).
- Chiudere completamente la leva (Fig.3).
- Mettere una tazza o tazzina sotto l'erogatore (Fig.7 o 8).
- Premere **e mantenere premuto** il tasto del caffè desiderato.
- Quando avete raggiunto la quantità di caffè desiderata, rilasciare il tasto. Ora il tasto è programmato. **La quantità di caffè erogata puo' essere programmata da un minimo di 20 a un massimo di 250 ml.**
- Sollevare la leva per espellere la capsula che cade nell'apposito cassetto (Fig.1).
- Chiudere la leva (Fig.3).

## Pulizia giornaliera



La macchina riduce automaticamente il consumo dopo **10 minuti** d'inutilizzo. I tasti **A-B-C** lampeggiano lentamente e sequenzialmente. Per ritornare alle normali condizioni d'uso premere un tasto qualsiasi o aprire la leva. L'apparecchio inizia a riscaldare. Quando i tasti **A-B-C-D** si accendono in modo fisso, la macchina è pronta per l'utilizzo.

## Pulizia giornaliera

- Estrarre la vasca raccogli gocce e il cassetto capsule esauste (Fig.6).
- Sollevare il cassetto capsule esauste (Fig.11); vuotarlo e risciacquarlo.
- Rimuovere la griglia e il suo supporto (Fig.12). Sollevare la vasca raccogli gocce; vuotarla e risciacquarla.
- Rimuovere il serbatoio acqua (Fig.5); svuotarlo e risciacquarlo.



**NOTA BENE:** Nel circuito della macchina possono rimanere tracce del prodotto appena erogato. Per salvaguardare al massimo il gusto della bevanda è consigliabile, quando si eroga latte, cioccolato o solubili, effettuare un breve risciacquo. Il risciacquo si esegue utilizzando una capsula di lavaggio fornita in dotazione e premendo il tasto **A** o **B**.

**Si consiglia comunque di eseguire questa operazione almeno una volta alla settimana.**



Per pulire la superficie dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e un detergente neutro. Non usare getti d'acqua per la pulizia dell'apparecchio.



I componenti in plastica della macchina, compreso il serbatoio acqua, **NON** possono essere lavati in lavastoviglie.

## Decalcificazione

**Segnale decalcificazione:** quando la spia **E** lampeggia in **GIALLO**, si consiglia di eseguire il ciclo di decalcificazione, come di seguito illustrato.



La macchina è dotata di un avanzato programma che verifica quanta acqua viene utilizzata per l'erogazione dei prodotti. Questa misurazione consente di dare indicazioni all'utilizzatore su quando la macchina necessita di un ciclo di decalcificazione.

Si raccomanda d'utilizzare il decalcificante Caffitaly System, che è stato studiato per rispettare le caratteristiche tecniche della macchina, in pieno rispetto della sicurezza del consumatore. La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel Paese d'utilizzo.



Leggere con **ATTENZIONE** le precauzioni d'uso presenti sulla confezione del decalcificante. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e le superfici della macchina. Durante la decalcificazione non spegnere la macchina e non sollevare la leva. Deve essere presente una persona durante l'operazione.














**Non usare aceto: puo' danneggiare la Vostra macchina!**

- Spegnerla la macchina scollegando la spina dalla presa di corrente (Fig. 13).
- Svuotare e risciacquare il cassetto capsule esauste e la vasca raccogli gocce (Fig.6).
- Estrarre e svuotare il serbatoio dell'acqua (Fig.5).
- Miscelare il contenuto di un flacone di decalcificante Caffitaly System con circa 750 cc. di acqua (1 litro in totale) e versare nel serbatoio.
- Sollevare la leva per aprire il vano inserimento capsula (Fig.1).
- **Inserire la capsula di lavaggio** fornita in dotazione spingendola all'interno con una leggera pressione Fig.2).
- Chiudere completamente la leva (Fig.3).
- Rimuovere la vasca raccogli gocce (Fig.14).
- Posizionare un contenitore (almeno 500 ml) sotto l'erogatore (Fig.15).
- Inserire la spina nella presa di corrente per accendere l'apparecchio (Fig. 13), ed **entro 5 secondi premere i tasti A e B contemporaneamente.**
- Il tasto **B** è acceso, mentre la spia **E** lampeggia alternativamente in **GIALLO** e **ROSSO**.
- Premere il tasto **B** per iniziare il ciclo di decalcificazione.
- La macchina eroga la soluzione decalcificante ad intervalli (**5 erogazioni intervallate da una pausa di 4 minuti, per una durata di 25 minuti circa**). Durante questa fase, **in cui i tasti non devono essere premuti**, la spia **E** lampeggia alternativamente in **GIALLO** e **ROSSO**.
- Se il contenitore si riempie, provvedere a svuotarlo.
- Quando la prima fase è terminata, la macchina emette un segnale sonoro e il tasto **B** si accende. Il serbatoio acqua è vuoto.
- Sciacquare con cura il serbatoio acqua e riempirlo nuovamente con acqua fresca (Fig.4).
- Svuotare e risciacquare il cassetto capsule esauste e il contenitore utilizzato, e riposizionarli al loro posto (Fig.15).
- Premere il tasto **B** per iniziare il ciclo di risciacquo.
- La macchina eroga l'acqua di risciacquo (circa 500 ml). Durante questa fase la spia **E** lampeggia alternativamente in **GIALLO** e **ROSSO**.
- Quando il ciclo di risciacquo è terminato, la macchina emette un segnale sonoro e i tasti **A-B-C-D** lampeggiano contemporaneamente; la macchina è in fase di riscaldamento
- Quando i tasti **A-B-C-D** si accendono in modo fisso, l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.
- Sollevare la leva per espellere la capsula di lavaggio che cade nell'apposito cassetto (Fig.1).
- Svuotare e sciacquare con cura il serbatoio acqua e riempirlo nuovamente con acqua fresca, non gasata (Fig.4).
- Svuotare e risciacquare il cassetto capsule esauste e riposizionarlo insieme alla vasca raccogli gocce.

## Soluzione problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non esce caffè. La spia <b>E</b> lampeggia in <b>ROSSO</b> .	Il serbatoio acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio con acqua fresca. Premere un tasto per ricaricare il circuito. Quando i tasti sono accesi in modo fisso, l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.
Il caffè non è sufficientemente caldo.	- Tazze / Tazzine fredde. - Macchina con calcare.	- Preriscaldare la tazza. - Decalcificare.
La leva non può essere abbassata.	- Il cassetto capsule esauste è pieno. - Capsula bloccata all'interno della macchina.	- Svuotare il cassetto capsule esauste. - Rimuovere la capsula bloccata.
La spia <b>E</b> è accesa in <b>ROSSO</b> fisso.	Problemi di riscaldamento.	Spegnere e riaccendere la macchina. Se il problema persiste, portare la macchina a un Centro Assistenza Autorizzato.
Premendo un tasto per erogare caffè, la macchina sembra partire ma si arresta senza erogare caffè o erogandone solo una piccola quantità.	Errata programmazione delle quantità.	Riprogrammare la quantità per il tasto. Vedere cap. "Programmazione quantità caffè in tazze".
Il caffè è erogato molto lentamente e con una qualità molto scarsa.	E' stato usato il tasto <b>C</b> con una capsula di espresso.	Usare i tasti <b>A</b> o <b>B</b> .

## Dati tecnici

 Circa 4 kg	 Consultare la targhetta dati presente sul fondo della macchina.
 1,2 litri	 Max. 15 bar
 temperatura ambiente: 10°C ÷ 40°C	 < 70dB A
  412 mm	 10 capsule
  148 mm	 319 mm
	 364 mm

I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.

**CONTENTS**

**Introduction:**

- Following the instructions (Symbols) ..... 16
- Your Caffitaly System contact ..... 16
- Safety warnings ..... 17
- Instructions for use and disposal ..... 18

**Installation:**

- **First use or after a long period of non-use** ..... 18
- Turn the appliance on ..... 19
- General operating indications ..... 19
- Cup/espresso cup height adjustment ..... 19

**Dispensing a product:**

- **Correct use of buttons** ..... 20
- Dispensing coffee ..... 20
- Dispensing Americano coffee ..... 20
- Programming the amount of coffee in a cup ..... 21

**Cleaning and Maintenance:**

- Energy saving ..... 21
- Daily cleaning ..... 21
- Descaling ..... 21

**Miscellaneous:**

- Troubleshooting ..... 23
- Technical data ..... 23

*Dear Customer, thank you for choosing our product and for the trust placed in us. With our machine you can savour your favourite hot drinks any time of the day thanks to the various capsules Caffitaly System offers. For example: an espresso, a cocoa-flavoured drink or a tea will be ready in just a few seconds.*

**Follow the instructions (Symbols)**



**Warning.**

This is the safety warning symbol. It is used to bring attention to possible risks of personal injury. Comply with the safety messages provided in order to avoid possible injury or death.



**NB.**

This symbol is used to highlight several actions that improve machine use.



Not dishwasher safe



Cleaning advice

**Your Caffitaly System contact**

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Safety instructions

Read the following instructions **CAREFULLY!**

In this way you will prevent the risk of accidents and damage to the appliance.

- This appliance is designed for use in domestic and similar applications, such as staff kitchen areas in shops, offices and other workplaces; in hotels, holiday farms, motels, B&Bs and other residential-type places.
- Only use the special Flexicup capsules.
- Any other use not covered by these instructions may cause injury and voids the warranty. The manufacturer declines any liability for damage resulting from improper use of the appliance.
- After unpacking the appliance, check that it is not damaged. In case of damage, or at the first sign of faultiness (unusual noise or odours), or if any problem occurs inside the appliance, do not use it. Contact an Authorised Service Centre.
- The packaging elements (plastic bags, etc.) are potential hazards and must not be left within the reach of children.
- Only use the appliance if the power cord is intact. To replace a damaged cord, contact an Authorised Service Centre. Danger of electrocution.
- Store and use the appliance only indoors. Make sure the electrical elements, plugs and cords are dry. Never immerse the appliance. Protect the appliance from sprays and drips. Water and electricity together create a risk of electrocution.
- Only connect the appliance to approved power sockets. Make sure the mains voltage matches that shown on the data plate located on the bottom of the appliance.
- The surface on which the machine is installed must be level, solid, stable and heat resistant; the support surface must not slope more than 2°.
- Do not allow the appliance to be used by children or persons with impaired mental, physical or sensory faculties or insufficient experience and/or skills, unless they are under the careful supervision and guidance of a person responsible for their safety. Children must be kept under supervision to prevent them from playing with the appliance!
- Do not leave the power cord near hot surfaces and sharp edges or objects.
- Never place hands inside the capsule compartment. Danger of injury.
- Always close the lever. Never open the lever while a product is being dispensed.
- Never remove parts of the machine, except those indicated for daily cleaning.
- Do not insert anything in the openings. This could cause electric shocks! Any operation not described in this instruction manual must only be carried out by an Authorised Service Centre!
- Grip the plug without pulling on the power cord to disconnect it.
- Descale the appliance regularly, according to the instructions. Otherwise the appliance may get damaged.
- Clean the appliance carefully and regularly. If it is not cleaned, the build-up that forms could be hazardous to the health. Unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.
- If the appliance is not going to be used for long periods (holidays, etc.), unplug it.

## Instructions for use and disposal



The appliance has been manufactured using high quality materials that can be reused or recycled. Dispose of the appliance at a suitable waste collection centre.

Instructions for correct disposal of the product according to European Directive 2002/96/EC and Leg. Decree no. 151 of 25 July 2005. At the end of its useful life, the product must not be disposed of together with household waste. It can be taken to a suitable recycling centre set up by the local authorities or returned to a dealer who provides this service.



Disposing of an electrical appliance separately prevents possible negative consequences for the environment and health due to inadequate disposal, and allows the materials it is made from to be recovered in order to obtain significant savings in terms of energy and resources. The crossed-out bin symbol on the product highlights the obligation to dispose of electrical appliances separately. Improper disposal of the product by the user will involve the application of administrative penalties as provided for under current regulations. The packaging is made from recyclable material. Contact the competent authorities for information regarding local regulations.

### First use or after a long period of non-use

- Fill the tank with fresh, non-carbonated water (Fig.4).
- Plug the appliance in (Fig. 13); the appliance switches on.
- Together with buttons **A-B-C-D**, indicator light **E** also blinks alternately **RED**.
- Raise the lever to open the capsule compartment (Fig.1).
- Insert the cleaning capsule supplied (Fig.2).
- Close the lever fully (Fig.3).
- Place a large container (at least 250 ml) under the dispenser (Fig.9).
- Press one of the buttons **A-B-C-D**. Wait for the machine to complete the water circuit filling cycle. Indicator light **E** goes off.



**NB:** If indicator light **E** continues to blink **RED** after filling, repeat the steps of the previous point.

- Buttons **A-B-C-D** blink simultaneously; the machine is heating up.
- When buttons **A-B-C-D** light up steady, do a rinse by pressing button **A** or **B**. Press the button again to do another rinse. Wait for the machine to complete the rinse cycle.
- Raise the lever to eject the cleaning capsule into the special drawer (Fig.1).
- Close the lever (Fig.3).
- Then empty the water from the used capsule drawer (Fig.6).



**NB:** The cleaning capsule can be used several times while it is still intact. In case of loss or depletion of the cleaning capsule supplied, a used capsule can be used after emptying it.

## Turn the appliance on

- Fill the tank with fresh, non-carbonated water (Fig.4).
- Plug the appliance in (Fig. 13); the appliance switches on.
- Buttons **A-B-C-D** blink simultaneously; the machine is heating up. When the buttons light up steady, the appliance is ready to use.

## General operating indications

### DESCALING SIGNAL:

- When indicator light **E** blinks **YELLOW**, it is advisable to do the descaling cycle (see the section Descaling).

### HEATING UP:

- Buttons **A-B-C-D** blink simultaneously.

### WHEN THE WATER FINISHES DURING OPERATION:

- The water tank is empty when indicator light **E** blinks **RED** and the machine beeps 3 times followed by a single intermittent beep.
- Fill the water tank with fresh non-carbonated water (Fig.4).
- Press one of the buttons **A-B-C-D**. Wait for the machine to complete the water circuit filling cycle.
- When buttons **A-B-C-D** light up steady, the machine is ready to use.

### IF THE LEVER IS RAISED DURING DISPENSING:

- Raising the lever when dispensing a product (Fig.1) can cause sprays of hot water.  
**Danger of scalding!**
- Indicator light **E** blinks **RED** and the machine beeps intermittently. Dispensing is immediately stopped.
- Close the lever (Fig.3).
- Press one of the buttons **A-B-C-D** to reset the alarm.
- The machine is ready to use again.

## Cup/espresso cup height adjustment

- The machine can be adjusted for using large cups or espresso cups.
- The machine is initially set for the use of large cups (Fig.7).
- For best results when using espresso cups, lift and turn the grille on top of the drip-tray (Fig.10).
- An espresso cup can now be placed under the coffee dispenser (Fig.8).
- If using large glasses, the drip-tray must be removed (Fig.14).
- A large glass can now be placed under the coffee dispenser (Fig.15).

## Correct use of the buttons

To dispense “Espresso” or “Caffè crema”, only use buttons **A** or **B** (1st and 2nd from the top respectively, lit up **WHITE**). Depending on the amount, the same buttons are to be used for dispensing capsules of barley, ginseng, cocoa or milk.

Button **C** (bottom left, lit up **BLUE**) must only be used for tea, chamomile or herbal tea capsules.

Button **D** bottom right, lit up **WHITE**), must only be used for “Filter coffee” or “Americano”.

Do not use button **C** for espresso or in any case for coffee with an intense flavour. In this function the machine is adjusted to low pressure and this reduces the “cream”, diminishes the flavour of the coffee, and could cause an interruption of dispensing.



**NB:** Traces of the product just dispensed may remain in the machine’s circuit. To retain maximum flavour of the drink, it is advisable to do a short rinse when dispensing milk, hot chocolate or instant drinks. The rinse is done using a cleaning capsule supplied and pressing button **A** or **B**. **In any case, it is advisable to carry out this operation at least once a week.**

## Dispensing coffee

- Raise the lever to open the capsule compartment (Fig.1).
- Insert the capsule, pressing it gently inside (Fig.2).
- Close the lever fully (Fig.3).
- Place a cup or espresso cup under the coffee dispenser (Fig.7 or 8).
- **Briefly press** button **A** or **B**, depending on the desired coffee.
- The pressed button blinks. The machine stops dispensing when the programmed amount is reached and a beep sounds.
- Raise the lever to eject the used capsule into the special drawer (Fig.1).
- Close the lever (Fig.3).



**NB:** The amounts of coffee dispensed can be programmed according to personal taste and the size of the cups used. To program the amounts, see the section “Programming the amount of coffee in a cup”.

## Dispensing Americano coffee

- Raise the lever to open the capsule compartment (Fig.1).
- Insert the capsule, pressing it gently inside (Fig.2).
- Close the lever fully (Fig.3).
- Place a cup under the coffee dispenser (Fig.7).
- Press button **D**. The pressed button blinks and the machine dispenses the coffee first and then hot water. The machine stops dispensing when the programmed amount is reached and a beep sounds.
- Raise the lever to eject the used capsule into the special drawer (Fig.1).
- Close the lever (Fig.3).

## Programming the amount of coffee in a cup

- Raise the lever to open the capsule compartment (Fig.1).
- Insert the capsule, pressing it gently inside (Fig.2).
- Close the lever fully (Fig.3).
- Place a cup or espresso cup under the dispenser (Fig.7 or 8).
- Press and **hold down** the desired coffee button.
- On reaching the desired amount of coffee, release the button. The button is now programmed. **The amount of coffee dispensed can be programmed from a minimum of 20 to a maximum of 250 ml.**
- Raise the lever to eject the used capsule into the special drawer (Fig.1).
- Close the lever (Fig.3).

## Daily cleaning



The machine automatically reduces consumption after **10 minutes** of non-use. Buttons **A-B-C** blink slowly and sequentially. To restore normal operating conditions press any button or raise the lever. The appliance starts heating up. When buttons **A-B-C-D** light up steady, the machine is ready to use.

## Daily cleaning

- Remove the drip-tray and used capsule drawer (Fig.6).
- Lift the used capsule drawer (Fig.11); empty and rinse it out.
- Remove the grille and its support (Fig.12). Lift the drip-tray; empty and rinse it out.
- Remove the water tank (Fig.5); empty and rinse it out.



**NB:** Traces of the product just dispensed may remain in the machine's circuit. To retain maximum flavour of the drink, it is advisable to do a short rinse when dispensing milk, hot chocolate or instant drinks. The rinse is done using a cleaning capsule supplied and pressing button **A** or **B**.

**In any case, it is advisable to carry out this operation at least once a week.**



Use a soft cloth and a neutral detergent to clean the surfaces of the appliance. Do not use jets of water to clean the appliance.



The machine's plastic parts, including the water tank, are **NOT** dishwasher safe.

## Descaling

**Descaling signal:** when indicator light **E** blinks **YELLOW**, it is advisable to do a descaling cycle, as illustrated below.



The machine has an advanced program that checks how much water is used to dispense products. This measurement allows the user to know when the machine needs a descaling cycle.

Make sure to use Caffitaly System descaler, which is designed to respect the machine's technical characteristics, in full compliance with consumer safety. The descaler must be disposed of according to the manufacturer's instructions and/or the regulations in force in the country of use.



**CAREFULLY** read the precautions given on the descaler package. Avoid contact with eyes, skin and machine surfaces.

Do not turn the machine off and do not raise the lever during descaling. A person must be present during the operation.















**Do not use vinegar: it could damage your machine!**

- Turn the machine off, unplugging it (Fig. 13).
- Empty and rinse out the used capsule drawer and drip-tray (Fig.6).
- Remove and empty the water tank (Fig.5).
- Mix the contents of a Caffitaly System descaler bottle with about 750 cc. of water (total 1 litre) and pour into the tank.
- Raise the lever to open the capsule compartment (Fig.1).
- **Insert the cleaning capsule** supplied, pressing it gently inside (Fig.2).
- Close the lever fully (Fig.3).
- Remove the drip-tray (Fig.14).
- Place a container (at least 500 ml) under the dispenser (Fig.15).
- Plug the appliance in to switch it on (Fig. 13), and **press the buttons A and B at the same time within 5 seconds.**
- Button **B** is lit up, whereas the indicator light **E** blinks alternately **YELLOW** and **RED**.
- Press button **B** to start the descaling cycle.
- The machine dispenses the descaling solution at intervals (**5 dispensings with a 4-minute pause between each, for a duration of about 25 minutes**). During this phase, **when the buttons must not be pressed**, indicator light **E** blinks alternately **YELLOW** and **RED**.
- If the container fills up, empty it.
- When the first phase is complete, the machine beeps and button **B** lights up. The water tank is empty.
- Carefully rinse out the water tank and refill it with fresh water (Fig.4).
- Empty and rinse out the used capsule drawer and the container used and put them back in place (Fig.15).
- Press button **B** to start the rinse cycle.
- The machine dispenses rinse water (about 500 ml). During this phase indicator light **E** blinks alternately **YELLOW** and **RED**.
- When the rinse cycle is completed, the machine beeps and buttons **A-B-C-D** blink simultaneously, the machine is heating up
- When buttons **A-B-C-D** light up steady, the appliance is ready to use.
- Raise the lever to eject the cleaning capsule into the special drawer (Fig.1).
- Carefully empty and rinse out the water tank and refill it with fresh non-carbonated water (Fig.4).
- Empty and rinse out the used capsule drawer and put it back together with the drip-tray.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CURE
No coffee comes out. Indicator light <b>E</b> blinks <b>RED</b> .	The water tank is empty.	Fill the tank with fresh water. Press a button to refill the circuit. When the buttons are lit up steady, the appliance is ready to use.
The coffee is not hot enough.	- Cold cups / espresso cups. - Scale build-up in machine.	- Prewarm the cup. - Descale.
The lever cannot be lowered.	- The used capsule drawer is full. - Capsule stuck inside the machine.	- Empty the used capsule drawer. - Remove the stuck capsule.
Indicator light <b>E</b> is lit up steady <b>RED</b> .	Heating up problems.	Turn the machine off, then on again. If the problem persists, take the machine to an Authorised Service Centre.
When a button is pressed to dispense coffee, the machine seems to start but then stops without dispensing coffee, or only dispenses a small amount.	Incorrect programming of amounts.	Reprogram the amount for the button. See the section "Programming the amount of coffee in a cup".
Coffee is dispensed very slowly, and is of poor quality.	Button <b>C</b> was used with an espresso capsule.	Use buttons <b>A</b> or <b>B</b> .

## Technical data

 Approx. 4 kg	 See the data plate on the bottom of the machine.
 1.2 litres	 Max. 15 bar
  room temperature: 10°C ÷ 40°C	 < 70dB A
  412 mm	 10 capsules
  148 mm  319 mm  364 mm	

The materials and objects in contact with food products comply with the requirements of European Regulation 1935/2004.

## INHALT

### Einleitung:

- Die Hinweise beachten (Symbole) ..... 24
- Ihr Kontakt zu Caffitaly System ..... 24
- Sicherheitshinweise ..... 25
- Gebrauchsanweisungen und Entsorgung ..... 26

### Installation:

- **Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Betriebspause** ..... 26
- Einschalten des Geräts ..... 27
- Allgemeine Betriebshinweise ..... 27
- Höheneinstellung Kaffeebecher / Espressotasse ..... 27

### Getränkzubereitung:

- **Korrekte Bedienung der Tasten** ..... 28
- Zubereitung von Kaffee ..... 28
- Zubereitung von Amerikanischem Kaffee..... 28
- Programmierung der Füllmenge pro Tasse ..... 29

### Reinigung und Instandhaltung:

- Energiesparfunktion ..... 29
- Tägliche Reinigung ..... 29
- Entkalkung ..... 29

### Verschiedenes:

- Störungssuche ..... 31
- Technische Daten ..... 31

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für die Wahl unseres Erzeugnisses und das uns entgegengebrachte Vertrauen. Mit unserem Gerät und der Kapselauswahl von Caffitaly System können Sie Ihr heißes Lieblingsgetränk zu jeder Tageszeit genießen. Nur wenige Sekunden – und schon ist ein köstlicher Espresso, ein Kakaogetränk oder ein Tee zubereitet.*

## Die Hinweise beachten (Symbole)



### Achtung.

Dies ist das Sicherheits- und Warnsymbol. Es soll die Aufmerksamkeit auf mögliche Verletzungsrisiken lenken. Die angegebenen Sicherheitshinweise beachten, um schwere oder sogar tödliche Verletzungen zu vermeiden.



### Zur Beachtung.

Dieses Symbol weist auf Möglichkeiten zur besseren Benutzung der Maschine hin.



Nicht spülmaschinenfest



Reinigungstipps

## Ihr Kontakt zu Caffitaly System

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Sicherheitshinweise

Die nachfolgende Bedienungsanleitung bitte **AUFMERKSAM** durchlesen!  
So können Unfälle und Schäden am Gerät vermieden werden.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen. Dazu zählen unter anderem Personalküchen von Geschäften, Büros und andere gewerbliche Bereiche, Hotels, Agrotourismusbetriebe, Motels, Frühstückspensionen und andere Wohneinrichtungen.
- Ausschließlich die spezifischen Kapseln für das Flexicup benutzen.
- Jede andere nicht in dieser Bedienungsanleitung vorgesehene Verwendung kann Personenschäden verursachen und bewirkt den Verfall der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.
- Das Gerät auspacken und auf eventuelle Schäden untersuchen. Das Gerät bei Schäden bzw. bei ersten Anzeichen einer Störung (anormales Betriebsgeräusch oder Geruchsbildung) nicht benutzen und ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
- Die Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten usw.) sind potenziell gefährlich und dürfen nicht in der Reichweite von Kindern gelassen werden.
- Das Gerät darf nur mit intaktem Netzkabel betrieben werden. Ein defektes Netzkabel ausschließlich bei einer autorisierten Kundendienststelle ersetzen lassen. Gefahr tödlicher Stromschläge.
- Das Gerät nur in Innenräumen benutzen und lagern. Sicherstellen, dass elektrische Bauteile, Stecker und Kabel trocken sind. Das Gerät nie in Wasser eintauchen. Das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser schützen. Die Kombination von Elektrizität und Wasser stellt eine tödliche Gefahr durch Stromschläge dar.
- Das Gerät nur an Steckdosen anschließen, die den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Sicherstellen, dass die Netzspannung der Angabe des Typenschildes auf der Geräteunterseite entspricht.
- Die Stellfläche des Geräts muss eben, stabil, standfest und hitzebeständig sein; sie darf höchstens um 2 Grad geneigt sein.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensorischen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person aufmerksam überwacht und angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- Das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Flächen, Kanten oder scharfen Gegenständen lassen.
- Keinesfalls mit den Händen in das Kapselfach hineingreifen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Den Hebel immer schließen. Den Hebel nie während des Brühvorgangs öffnen.
- Keine Geräteteile ausbauen, außer denen, die für die tägliche Reinigung abgenommen werden.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen. Hierbei besteht Stromschlaggefahr! Alle nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Eingriffe dürfen nur durch eine autorisierte Kundendienststelle durchgeführt werden!
- Netzstecker nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät in regelmäßigen Abständen und unter Beachtung der Anleitungen entkalken. Bei Nichtbeachtung könnte das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät gründlich und regelmäßig reinigen. Infolge unzureichender Reinigung können sich gesundheitsschädliche Ablagerungen bilden. Das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Wird das Gerät für einen längeren Zeitraum voraussichtlich nicht benutzt (Urlaub usw.), den Netzstecker ziehen.

## Gebrauchsanweisungen und Entsorgung



Das Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet oder recycelt werden können. Das Gerät über eine entsprechende Sammelstelle entsorgen.

Hinweise zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und der italienischen Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25. Juli 2005. Am Ende seines Lebenszyklus darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es kann bei entsprechenden Wertstoffsammelstellen der Gemeinden oder bei Händlern, die diesen Service anbieten, abgegeben werden.



Die getrennte Entsorgung von Elektro-Altgeräten trägt zur Vermeidung von möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit bei und ermöglicht die Wiederverwendung der Materialien, aus denen sie bestehen. Dadurch können Energie und Rohstoffe gespart werden. Auf die Pflicht zur separaten Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten weist auch das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt hin. Die illegale Entsorgung des Produktes durch den Benutzer ist strafbar und kann nach den geltenden Bestimmungen mit einer Verwaltungsstrafe belegt werden. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Weiterführende Informationen zu den örtlich geltenden Vorschriften bitte bei den zuständigen Behörden erfragen.

### Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Betriebspause

- Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure füllen (Abb.4).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Abbildung 13); das Gerät schaltet sich ein.
- Die Tasten **A-B-C-D** und die Kontrollleuchte **E** blinken abwechselnd **ROT**.
- Den Hebel hochstellen und das Kapselfach öffnen (Abb.1).
- Die mitgelieferte Reinigungskapsel einlegen (Abb.2).
- Den Hebel komplett schließen (Abb.3).
- Einen mindestens 250 ml fassenden Behälter unter den linken Kaffeeauslauf stellen (Abb.9).
- Eine der Tasten **A-B-C-D** drücken. Warten, bis der Füllzyklus der Wasserleitungen abgeschlossen ist. Die Kontrollleuchte **E** erlischt.



**HINWEIS:** Falls die Kontrollleuchte **E** nach dem Füllvorgang weiterhin **ROT** blinkt, die im vorherigen Punkt beschriebenen Schritte wiederholen.

- Die Tasten **A-B-C-D** blinken gleichzeitig; das Gerät heizt auf.
- Wenn die Tasten **A-B-C-D** dauerhaft eingeschaltet bleiben, durch Drücken der Taste **A** oder **B** einen Spülgang durchführen. Die Taste erneut für einen zweiten Spülgang drücken. Warten, bis das Gerät den Spülzyklus abgeschlossen hat.
- Den Hebel hochstellen, um die Reinigungskapsel in den Auffangbehälter auszuwerfen (Abb.1).
- Den Hebel schließen (Abb.3).
- Am Ende des Vorgangs das Wasser im Behälter für gebrauchte Kapseln abgießen (Abb. 6).



**HINWEIS:** Die Reinigungskapsel kann, solange sie unversehrt ist, mehrfach verwendet werden. Sollte die beige gestellte Reinigungskapsel verloren gehen oder beschädigt werden, kann eine gebrauchte Kapsel verwendet werden, deren Inhalt ausgeleert wurde.

## Einschalten des Geräts

- Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure füllen (Abb.4).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Abbildung 13); das Gerät schaltet sich ein.
- Die Tasten **A-B-C-D** blinken gleichzeitig; das Gerät heizt auf. Wenn die Tasten dauerhaft leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.

## Allgemeine Betriebshinweise

### ENTKALKUNGSSIGNAL:

- Wenn die Kontrollleuchte **E GELB** blinkt, sollte ein Entkalkungszyklus durchgeführt werden (siehe Kap. Entkalkung).

### AUFHEIZEN:

- Die Tasten **A-B-C-D** blinken gleichzeitig.

### WENN WÄHREND DES BETRIEBS DAS WASSER ZU ENDE GEHT:

- Wenn die Kontrollleuchte **E ROT** blinkt und das Gerät anfangs 3 akustische Signale und dann 1 intermittierendes Signal abgibt, ist der Wassertank leer.
- Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure füllen (Abb.4).
- Eine der Tasten **A-B-C-D** drücken. Warten, bis der Füllzyklus der Wasserleitungen abgeschlossen ist.
- Wenn die Tasten **A-B-C-D** dauerhaft leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.

### WENN DER HEBEL WÄHREND DES BRÜHVORGANGS ANGEHOBEW WIRD:

- Wenn der Hebel während des Brühvorgangs angehoben wird (Abb.1), können heiße Wasserspritzer austreten. **Es besteht Verbrennungsgefahr!**
- Die Kontrollleuchte **E** blinkt **ROT** und das Gerät gibt ein intermittierendes Warnsignal ab. Der Brühvorgang wird sofort unterbrochen.
- Den Hebel schließen (Abb.3).
- Eine der Tasten **A-B-C-D** drücken, um den Alarm zurückzusetzen.
- Das Gerät ist erneut betriebsbereit.

## Höheneinstellung Kaffeebecher / Espressotasse

- Der Abstand zwischen dem Kaffeeauslauf und der Tropfschale kann je nach verwendeter Tasse größer oder kleiner eingestellt werden.
- Werkseitig ist das Gerät auf Kaffeebecher eingestellt (Abb.7).
- Wenn Espressotassen benutzt werden, muss das Gitter über der Abtropfschale angehoben und umgedreht werden (Abb.10).
- Nun kann eine Espressotasse unter den Kaffeeauslauf gestellt werden (Abb.8).
- Für die Verwendung von großen Gläsern muss die Abtropfschale entfernt werden (Abb.14).
- Nun kann ein großes Glas unter den Kaffeeauslauf gestellt werden (Abb.15).

## Richtige Bedienung der Tasten

Für die Ausgabe von „Espresso“ oder „Caffè Crema“ ausschließlich die Tasten **A** oder **B** (jeweils die 1. und 2. **WEISS** beleuchtete Taste von oben) verwenden. Die gleichen Tasten werden je nach Menge für die Ausgabe von Malzkaffee, Ginseng, Kakao oder Milch verwendet.

Die Taste **C** (unten links, **BLAU** beleuchtet) darf ausschließlich für Tee-, Kamillentee- oder sonstige Kräutertee-Kapseln verwendet werden.

Die Taste **D** (unten rechts, **WEISS** beleuchtet) darf ausschließlich für „Filterkaffee“ oder „Amerikanischen Kaffee“ (leichter Kaffee) verwendet werden.

Die Taste **C** nicht für Espresso oder starken Kaffee verwenden. Da für diese Funktion ein niedriger Brühdruck eingestellt ist, wird der Kaffee weniger cremig und sein Geschmack beeinträchtigt. Zudem könnte der Brühvorgang unterbrochen werden.



**HINWEIS:** Im Leitungssystem der Maschine können Spuren des zuletzt zubereiteten Getränks zurückbleiben. Um den Geschmack des Getränks nach Möglichkeit zu bewahren, sollte nach der Ausgabe von Milch, Kakao und anderen löslichen Getränken eine kurze Spülung vorgenommen werden. Den Spülvorgang mit einer mitgelieferten Reinigungskapsel ausführen und die Taste **A** oder **B** drücken. **Es wird empfohlen, diesen Vorgang auf jeden Fall mindestens einmal pro Woche durchzuführen.**

## Zubereitung von Kaffee

- Den Hebel hochstellen und das Kapselfach öffnen (Abb.1).
- Die Kapsel mit leichtem Druck einlegen (Abb.2).
- Den Hebel komplett schließen (Abb.3).
- Einen Kaffeebecher oder eine Espressotasse unter den Kaffeeauslauf stellen (Abb.7 oder 8).
- **Je nach gewünschtem Kaffee, kurz** die Taste **A** oder **B** drücken.
- Die gedrückte Taste blinkt. Der Brühvorgang stoppt, sobald die programmierte Getränkemenge ausgelaufen ist.
- Den Hebel hochstellen, um die Kapsel in den Auffangbehälter auszuwerfen (Abb.1).
- Den Hebel schließen (Abb.3).



**ZUR BEACHTUNG:** Die Wassermenge je Kaffee lässt sich abhängig von der persönlichen Vorliebe und der Tassengröße programmieren. Zur Programmierung der Kaffeemenge das Kapitel „Programmierung der Kaffeemenge pro Tasse“ einsehen.

## Zubereitung von Amerikanischem Kaffee

- Den Hebel hochstellen und das Kapselfach öffnen (Abb.1).
- Die Kapsel mit leichtem Druck einlegen (Abb.2).
- Den Hebel komplett schließen (Abb.3).
- Eine Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen (Abb.7).
- Die Taste **D** drücken. Die gedrückte Taste blinkt und die Maschine gibt zuerst Kaffee und dann Heißwasser aus. Der Brühvorgang stoppt, sobald die programmierte Getränkemenge ausgelaufen ist.
- Den Hebel hochstellen, um die Kapsel in den Auffangbehälter auszuwerfen (Abb.1).
- Den Hebel schließen (Abb.3).

## Programmierung der Füllmenge pro Tasse

- Den Hebel hochstellen und das Kapselfach öffnen (Abb.1).
- Die Kapsel mit leichtem Druck einlegen (Abb.2).
- Den Hebel komplett schließen (Abb.3).
- Einen Kaffeebecher oder eine Espressotasse unter den Kaffeeauslauf stellen (Abb.7 oder 8).
- Die Taste des gewünschten Kaffees **dauerhaft gedrückt halten**.
- Wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, die Taste loslassen. Die Taste ist nun programmiert. **Die Wassermenge pro Kaffee kann zwischen mindestens 20 und höchstens 250 ml programmiert werden.**
- Den Hebel hochstellen, um die Kapsel in den Auffangbehälter auszuwerfen (Abb.1).
- Den Hebel schließen (Abb.3).

## Tägliche Reinigung



Nach **10 Minuten** Stillstand reduziert das Gerät automatisch seinen Stromverbrauch. Die Tasten **A-B-C** blinken in langsamer Reihenfolge. Um zu normalen Betriebsbedingungen zurückzukehren, eine beliebige Taste drücken oder den Hebel nach oben stellen. Das Gerät heizt auf.

Wenn die Tasten **A-B-C-D** dauerhaft leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.

## Tägliche Reinigung

- Die Tropfschale und den Kapselauffangbehälter entnehmen (Abb.6).
- Den Kapselauffangbehälter anheben (Abb.11), leeren und ausspülen.
- Das Gitter und seine Halterung abnehmen (Abb.12). Die Tropfschale anheben, leeren und ausspülen.
- Den Wassertank entfernen (Abb.5); leeren und ausspülen.



**HINWEIS:** Im Leitungssystem der Maschine können Spuren des zuletzt zubereiteten Getränks zurückbleiben. Um den Geschmack des Getränks nach Möglichkeit zu bewahren, sollte nach der Ausgabe von Milch, Kakao und anderen löslichen Getränken eine kurze Spülung vorgenommen werden. Den Spülvorgang mit einer mitgelieferten Reinigungskapsel ausführen und die Taste **A** oder **B** drücken.

**In jedem Fall wird empfohlen diesen Vorgang mindestens einmal in der Woche durchzuführen.**



Die Geräteoberfläche mit einem weichen Tuch und Neutralreiniger reinigen. Das Gerät nie mit einem Wasserstrahl reinigen.



Die Kunststoffteile der Maschine, einschließlich des Wassertanks, dürfen **NICHT** in der Spülmaschine gewaschen werden.

## Entkalkung

**Entkalkungssignal:** Wenn die Kontrollleuchte **E GELB** blinkt, sollte ein Entkalkungszyklus wie nachfolgend beschrieben durchgeführt werden.



Das Gerät ist in der Lage, den Wasserverbrauch bei jedem Brühvorgang zu erfassen. Aufgrund dieser Messung wird der Benutzer darauf hingewiesen, wenn die Maschine einen Entkalkungszyklus benötigt.

Wir empfehlen den Entkalker von Caffitaly System, der speziell auf die technischen Eigenschaften des Geräts abgestimmt ist und absolute Sicherheit für den Verbraucher gewährleistet. Die Entkalkerlösung gemäß Herstellerangaben bzw. den im Bestimmungsland geltenden Vorschriften entsorgen.



Die Gebrauchsanweisung auf der Verpackung des Entkalkers **AUFMERKSAM** durchlesen. Den Kontakt mit den Augen, der Haut und den Geräteoberflächen vermeiden. Die Maschine während der Entkalkung nicht abschalten und den Hebel nicht anheben. Während dieses Vorgangs muss eine Person zugegen sein.

**Keinen Essig verwenden: Das Gerät könnte beschädigt werden!**

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen (Abbildung 13).
- Den Kapselauffangbehälter und die Tropfschale leeren und ausspülen (Abb.6).
- Den Wassertank herausnehmen und ausleeren (Abb.5).
- Den Inhalt einer Flasche Caffitaly System Entkalker mit ca. 750 ml Wasser mischen (insgesamt 1 Liter) und in den Wassertank füllen.
- Den Hebel hochstellen und das Kapselfach öffnen (Abb.1).
- **Die** im Lieferumfang enthaltene Reinigungskapsel mit leichtem Druck einlegen (Abb.2).
- Den Hebel komplett schließen (Abb.3).
- Die Abtropfschale entnehmen (Abb.14).
- Einen Behälter (mindestens 500 ml) unter den Kaffeeauslauf stellen (Abb.15).
- Stecken Sie das Stromkabel des Gerätes in die Steckdose (Abbildung 13) um das Gerät einzuschalten und drücken **innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten A und B**.
- Die Taste **B** leuchtet, während die Kontrollleuchte **E** abwechselnd **GELB** und **ROT** blinkt.
- Zum Starten des Entkalkungszyklus die Taste **B** drücken.
- Das Gerät gibt in Abständen Entkalkerflüssigkeit ab (**5 Abgaben, unterbrochen von jeweils 4 Minuten Pause, Gesamtdauer ca. 25 Minuten**). Während dieser Phase **darf keine Taste gedrückt werden**, die Kontrollleuchte **E** blinkt abwechselnd **GELB** und **ROT**.
- Wenn der Behälter voll ist, bitte leeren.
- Wenn die erste Phase beendet ist, gibt das Gerät einen Signalton ab und die Taste **B** leuchtet auf. Der Wassertank ist leer.
- Den Wassertank gründlich ausspülen und mit frischem Wasser füllen (Abb.4).
- Den Kaffeesatzbehälter und den benutzten Behälter entleeren, ausspülen und wieder an ihren Platz stellen (Abb.15).
- Den Spülzyklus durch Drücken der Taste **B** starten.
- Aus dem Auslauf tritt Spülwasser aus (ca. 500 ml). Während dieser Phase blinkt die Kontrollleuchte **E** abwechselnd **GELB** und **ROT**.
- Wenn der Spülzyklus beendet ist, gibt das Gerät einen Signalton ab und die Tasten **A-B-C-D** blinken gleichzeitig; das Gerät heizt auf.
- Wenn die Tasten **A-B-C-D** dauerhaft leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.
- Den Hebel hochstellen, um die Reinigungskapsel in den Auffangbehälter auszuwerfen (Abb.1).
- Den Wassertank leeren, gründlich ausspülen und erneut mit frischem Wasser ohne Kohlensäure füllen (Abb.4).
- Den Kapselauffangbehälter leeren, ausspülen und zusammen mit der Tropfschale wieder am Gerät anbringen.

## Störungssuche

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Es wird kein Kaffee ausgegeben. Die Kontrollleuchte <b>E</b> blinkt <b>ROT</b> .	Der Wassertank ist leer.	Den Wassertank mit frischem Wasser füllen. Eine Taste drücken, um das Leitungssystem mit Wasser zu füllen. Wenn die Tasten dauerhaft leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	- Die Tassen sind kalt. - Das Gerät ist verkalkt.	- Die Tasse vorwärmen. - Entkalken.
Der Hebel lässt sich nicht nach unten stellen.	- Der Kapselauffangbehälter ist voll. - Die Kapsel klemmt im Gerät.	- Den Kapselauffangbehälter leeren. - Die eingeklemmte Kapsel entfernen.
Die Kontrollleuchte <b>E</b> leuchtet kontinuierlich <b>ROT</b> .	Problem beim Aufheizen.	Das Gerät aus- und wieder einschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, das Gerät zu einer autorisierten Kundendienststelle bringen.
Beim Drücken einer Kaffeetaste scheint das Gerät zu starten, stoppt dann und gibt keinen oder nur wenig Kaffee aus.	Fehler bei der Programmierung der Kaffeemenge.	Kaffeemenge für die Taste neu programmieren. Siehe Kap. „Programmierung der Füllmenge pro Tasse“.
Kaffee läuft sehr langsam aus oder seine Qualität ist schlecht.	Es wurde die Taste <b>C</b> für eine Espressokapsel verwendet.	Die Tasten <b>A</b> oder <b>B</b> verwenden.

## Technische Daten

Ca. 4 kg	Bitte auf das Typenschild an der Geräteunterseite Bezug nehmen.
1,2 Liter	Max. 15 bar
Raumtemperatur: 10 °C ÷ 40 °C	< 70 dB A
412 mm	10 Kapseln
148 mm	319 mm
	364 mm

**Alle Materialien und Bauteile mit Lebensmittelkontakt entsprechen den Bestimmungen der europäischen Verordnung 1935/2004.**

## TABLE DES MATIÈRES

### Introduction :

- Attention aux instructions (Symboles) ..... 32
- Votre contact Caffitaly System ..... 32
- Avertissements de sécurité ..... 33
- Instructions concernant l'utilisation et l'élimination ..... 34

### Installation :

- **À la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation** ..... 34
- Allumer la machine..... 35
- Voyants indicateurs de fonctionnement ..... 35
- Réglage en hauteur pour grande tasse/petite tasse ..... 35

### Distribution du produit :

- **Utilisation des touches** ..... 36
- Distribution du café ..... 36
- Distribution du café américain ..... 36
- Programmation de la quantité de café dans la tasse ..... 37

### Nettoyage et entretien :

- Économie d'énergie..... 37
- Nettoyage quotidien ..... 37
- Détartrage ..... 37

### Divers :

- Résolution des problèmes..... 39
- Données techniques..... 39

*Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et de la confiance que vous nous avez accordée. Grâce à notre machine, vous pourrez utiliser les différentes capsules proposées par Caffitaly System et déguster vos boissons chaudes préférées à n'importe quel moment de la journée. Par exemple : un café expresso, une boisson au goût de cacao ou un thé seront prêts en quelques secondes.*

### Attention aux instructions (Symboles)



#### Attention.

Ce symbole indique un avertissement de sécurité.

Il est utilisé pour attirer l'attention sur des risques possibles de blessures personnelles. Se conformer aux messages de sécurité indiqués afin d'éviter toute blessure grave, voire mortelle.



#### Nota Bene.

Symbole utilisé pour signaler quelques actions visant à améliorer l'utilisation de la machine.



Non lavables en lave-vaisselle



Conseils de nettoyage

**Votre contact Caffitaly System**

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Avertissements de sécurité

Lire **ATTENTIVEMENT** les instructions suivantes !

Leur respect permet d'éviter tout risque d'accident et de détérioration de la machine.

- Cette machine est destinée à un usage domestique et similaire comme par exemple : coins cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux ou espaces de travail ; motels, B&B (chambres d'hôtes) et autres structures de type résidentiel.
- N'utiliser que les capsules spécialement conçues pour le Flexicup.
- Toute autre utilisation non prévue par ces instructions peut provoquer des dommages aux personnes et annuler de plein droit la garantie. Le constructeur n'est pas responsable des dommages imputables à un usage impropre de la machine.
- Après avoir déballé la machine, vérifier qu'elle est en bon état. En présence de dommages ou dès le premier symptôme de défektivité (bruit ou odeur insolite), ou bien pour tout problème à l'intérieur de la machine, ne pas l'utiliser et s'adresser à un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sachets plastique, etc.) à la portée des enfants du fait qu'ils constituent des sources potentielles de danger.
- N'utiliser la machine que si le cordon d'alimentation est intact. Pour le remplacement du cordon éventuellement endommagé, s'adresser exclusivement à un centre d'assistance agréé. Danger de mort par électrocution.
- Conserver et utiliser la machine uniquement en intérieur. S'assurer que les composants électriques, les fiches et les câbles sont bien secs. Ne jamais plonger la machine dans l'eau ou dans tout autre liquide. Protéger la machine contre les éclaboussures ou les gouttes. L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! Danger de mort par électrocution.
- Ne brancher la machine que sur des prises de courant conformes aux normes électriques en vigueur. S'assurer que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le fond de la machine.
- La machine doit être installée sur une surface plane, solide, stable et résistante à la chaleur ; l'inclinaison du plan d'appui ne doit pas dépasser 2°.
- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités psychophysiques et sensorielles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine !
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes, d'arêtes ou d'objets tranchants.
- Ne jamais mettre les mains dans le logement porte-capsules. Risque de blessures.
- Toujours abaisser la poignée à fond. Ne jamais relever la poignée pendant la distribution d'un produit.
- Ne jamais démonter la machine, sauf les parties indiquées pour le nettoyage quotidien.
- Ne jamais introduire d'objets dans les ouvertures. Ceci pourrait entraîner des décharges électriques ! Toute intervention non illustrée dans cette notice doit être confiée à un centre d'assistance agréé !
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais le saisir par sa fiche pour ne pas l'endommager.
- Effectuer un détartrage à intervalles réguliers conformément aux instructions. Dans le cas contraire, la machine pourrait s'endommager.
- Nettoyer la machine scrupuleusement et régulièrement. Le dépôt qui se crée suite à l'absence de nettoyage, pourrait nuire à la santé. Débrancher la machine et la laisser refroidir avant de la nettoyer.
- Si la machine doit rester inutilisée pendant une longue période (vacances etc.), débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

## Instructions concernant l'utilisation et l'élimination



La machine a été construite à partir de matériaux de haute qualité pouvant être réutilisés ou recyclés. Éliminer la machine dans un centre de collecte des déchets spécialisé.

Recommandations pour la mise au rebut de la machine conformément à la directive européenne 2002/96/EC au décret « législatif » italien n° 151 du 25 juillet 2005. À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Confier la machine à un centre de tri sélectif agréé par les administrations municipales ou à des revendeurs assurant ce service.



L'élimination séparée d'un appareil électroménager permet d'éviter des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé pouvant dériver de son élimination inappropriée. Elle permet en outre de récupérer les matériaux pour une importante économie d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le pictogramme de la « poubelle barrée » est apposé sur le produit. L'élimination abusive du produit de la part de son utilisateur est passible de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

L'emballage est recyclable. S'adresser aux autorités compétentes concernant la réglementation locale.

### Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation

- Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche non gazeuse (Fig.4).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant (Fig. 13) ; l'appareil s'allume alors.
- Les touches **A-B-C-D** clignotent alternativement en **ROUGE** ainsi que le voyant **E**.
- Soulever la poignée pour ouvrir le logement porte-capsules (Fig.1).
- Insérer dans le porte-capsules la capsule de lavage fournie avec la machine (Fig.2).
- Abaisser complètement la poignée (Fig.3).
- Placer un récipient (d'au moins 250 ml) sous la buse de distribution (Fig.9).
- Appuyer sur l'une des touches **A-B-C-D**. Attendre la fin du cycle de remplissage du circuit d'eau de la machine. Le voyant **E** s'éteint.



**NOTA BENE** : après le remplissage, si le voyant **E** continue de clignoter en **ROUGE**, répéter les opérations du point précédent.

- Les touches **A-B-C-D** clignotent en même temps ; la machine est en phase de réchauffement.
- Si les touches **A-B-C-D** restent allumées en permanence, effectuer un rinçage en appuyant sur la touche **A** ou **B**. Appuyer de nouveau sur la touche pour effectuer un deuxième rinçage. Attendre que la machine termine le cycle de rinçage.
- Soulever la poignée pour éjecter la capsule de lavage qui tombe dans le bac de collecte (Fig.1).
- Abaisser la poignée (Fig.3).
- Au terme de l'opération, vider l'eau contenue dans le réservoir à capsules usagées (Fig.6).



**NOTA BENE** : la capsule de lavage peut être réutilisée plusieurs fois tant qu'elle reste intacte. En cas de perte ou d'usure de la capsule de lavage fournie, il est possible d'utiliser une capsule usagée après l'avoir vidée.

## Allumer la machine

- Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche non gazeuse (Fig.4).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant (Fig. 13) ; l'appareil s'allume alors.
- Les touches **A-B-C-D** clignotent en même temps ; la machine est en phase de réchauffement. Lorsque les touches sont allumées en fixe, la machine est prêt à l'emploi.

## Voyants indicateurs de fonctionnement

### SIGNAL DE DÉTARTRAGE :

- Quand le voyant **E** clignote en **JAUNE**, il est conseillé de procéder à un cycle de détartrage (Voir Chap. Détartrage).

### RÉCHAUFFEMENT :

- Les touches **A-B-C-D** clignotent en même temps.

### SI L'EAU MANQUE PENDANT LE FONCTIONNEMENT :

- Si le voyant **D** clignote en **ROUGE** et que la machine émet d'abord 3 bips suivis d'un signal intermittent, le réservoir à eau est vide.
- Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche, non gazeuse (Fig.4).
- Appuyer sur l'une des touches **A-B-C-D**. Attendre la fin du cycle de remplissage du circuit d'eau de la machine.
- Lorsque les touches **A-B-C-D** s'allument en continu (lumière fixe), la machine est prête à l'emploi.

### SI ON RELÈVE LA POIGNÉE PENDANT LA DISTRIBUTION :

- Si l'utilisateur lève la poignée pendant la distribution d'un produit (Fig.1), de l'eau chaude risque de gicler. **Risque de brûlures !**
- Le voyant **E** clignote en **ROUGE** et la machine émet un signal sonore intermittent. La distribution est immédiatement interrompue.
- Abaisser la poignée (Fig.3).
- Appuyer sur l'une des touches **A-B-C-D** pour réinitialiser l'alarme.
- La machine est de nouveau prête à l'emploi.

## Réglage en hauteur pour grande tasse/petite tasse.

- Il est possible de régler la machine de manière à pouvoir utiliser des grandes tasses ou des petites tasses.
- La machine est initialement configurée pour l'utilisation de grandes tasses (Fig.7).
- Pour l'utilisation optimales de petites tasses, soulever et faire pivoter la grille située sur le bac d'égouttement (Fig.10).
- Placer ensuite une petite tasse sous la buse de distribution du café (Fig.8).
- En cas d'utilisation de grands verres, enlever le bac d'égouttement (Fig.14).
- Placer ensuite un grand verre sous la buse de distribution du café (Fig.15).

## Utilisation des touches

Pour la distribution d'un « Espresso » ou d'un « Café crème », n'utiliser que les touches **A** ou **B** (respectivement la 1ère et la 2ème en partant du haut, éclairées en **BLANC**). Ces mêmes touches, en fonction de la quantité, doivent être utilisées pour la distribution de capsules d'orge, ginseng, cacao ou lait.

La touche **C** (en bas à gauche allumée en **BLEU**) doit exclusivement être utilisée pour les capsules de thé, camomille ou tisane.

La touche **D** (en bas à droite, allumée en **BLANC**), doit exclusivement être utilisée pour le « Café filtre » ou le « Café américain ».

Ne pas utiliser la touche **C** pour l'expresso ou pour des cafés au goût intense. En effet, dans cette fonction, la machine est réglée sur basse pression, ce qui réduit la crème, l'arôme du café et peut provoquer l'arrêt de la distribution.



**NOTA BENE** : Le circuit de la machine peut contenir des traces du produit qui vient d'être distribué. Pour ne pas altérer le goût de la boisson, il est recommandé de rincer brièvement après la distribution de lait, chocolat ou solubles. Pour le rinçage, utiliser la capsule de lavage fournie et appuyer sur la touche **A** ou **B**. **Il est conseillé d'effectuer cette opération au moins une fois par semaine.**

## Distribution de café

- Soulever la poignée pour ouvrir le logement porte-capsules (Fig.1).
- Insérer la capsule en la poussant à l'intérieur avec une légère pression (Fig.2).
- Abaisser complètement la poignée (Fig.3).
- Mettre une grande tasse ou une petite tasse sous la buse du café (Fig.7 ou 8).
- **Appuyer brièvement sur la touche A ou B** en fonction du café souhaité.
- La touche enfoncée clignote. La distribution s'arrête lorsque la quantité programmée est atteinte, et la machine émet un signal sonore.
- Soulever la poignée pour éjecter la capsule qui tombe dans le bac de collecte (Fig.1).
- Abaisser la poignée (Fig.3).



**NOTA BENE** : il est possible de programmer les quantités de café à distribuer en fonction de ses goûts personnels et de la taille des tasses utilisées. Pour programmer les quantités, voir chap. « Programmation de la quantité de café par tasse ».

## Distribution du café américain

- Soulever la poignée pour ouvrir le logement porte-capsules (Fig.1).
- Insérer la capsule en la poussant à l'intérieur avec une légère pression (Fig.2).
- Abaisser complètement la poignée (Fig.3).
- Placer une tasse sous la buse de distribution du café (Fig.7).
- Appuyer sur la touche **D**. La touche utilisée clignote et la machine distribue d'abord le café puis l'eau chaude. La distribution s'arrête lorsque la quantité programmée est atteinte, et la machine émet un signal sonore.
- Soulever la poignée pour éjecter la capsule qui tombe dans le bac de collecte (Fig.1).
- Abaisser la poignée (Fig.3).

## Programmation de la quantité de café par tasse

- Soulever la poignée pour ouvrir le logement porte-capsules (Fig.1).
- Insérer la capsule en la poussant à l'intérieur avec une légère pression (Fig.2).
- Abaisser complètement la poignée (Fig.3).
- Mettre une grande ou une petite tasse sous la buse (Fig.7 ou 8).
- Appuyer sur la touche du café souhaité **en la maintenant enfoncée**.
- Lorsque la quantité voulue a été versée, relâcher la touche. La touche est maintenant programmée. **La quantité de café versée peut être programmée d'un minimum de 20 à un maximum de 250 ml.**
- Soulever la poignée pour éjecter la capsule qui tombe dans le bac de collecte (Fig.1).
- Abaisser la poignée (Fig.3).

## Nettoyage quotidien



La machine passe automatiquement en mode économie d'énergie **10 minutes** après sa dernière utilisation. Les touches **A-B-C** clignotent lentement en séquence. Pour rétablir les conditions normales d'utilisation, appuyer sur une touche quelconque ou ouvrir la poignée. La machine se réchauffe. Lorsque les touches **A-B-C-D** s'allument en continu (lumière fixe), la machine est prête à l'emploi.

## Nettoyage quotidien

- Extraire le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées (Fig.6).
- Soulever le bac à capsules usagées (Fig.11), le vider et le rincer.
- Enlever la grille et son support (Fig.12). Soulever le bac d'égouttage, le vider et le rincer.
- Retirer le réservoir à eau (Fig.5) ; le vider et le rincer.



**NOTA BENE** : Le circuit de la machine peut contenir des traces du produit qui vient d'être distribué. Pour ne pas altérer le goût de la boisson, il est recommandé de rincer brièvement après la distribution de lait, chocolat ou solubles. Pour le rinçage, utiliser la capsule de lavage fournie et appuyer sur la touche **A** ou **B**. **Il est conseillé d'effectuer cette opération au moins une fois par semaine.**



Pour nettoyer la surface de la machine, utiliser un chiffon doux et un détergent neutre. Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau.



Les composants en plastique de la machine, y compris le réservoir à eau, ne sont **PAS** lavables au lave-vaisselle.

## Détartrage

**Signal de détartrage** : quand le voyant **D** clignote en **JAUNE**, il est conseillé de lancer un cycle de détartrage comme indiqué ci-après.



La machine dispose d'un programme intelligent qui vérifie la quantité d'eau utilisée pour la distribution des produits. Cette mesure permet d'informer l'utilisateur quand la machine a besoin d'un cycle de détartrage.

Il est recommandé d'utiliser le détartrant Caffitaly System, qui a été spécialement conçu pour préserver les caractéristiques techniques de la machine dans le plein respect de la sécurité du consommateur. La solution détartrante doit être éliminée selon les indications du fabricant et/ou les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.



Lire **ATTENTIVEMENT** les précautions d'emploi figurant sur l'emballage du détartrant. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les surfaces de la machine. Ne pas éteindre la machine et ne pas soulever la poignée durant le détartrage. Une personne doit être présente pendant cette opération.















**Ne pas utiliser de vinaigre : il peut endommager votre machine !**

- Éteignez la machine en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant (Fig. 13).
- Vider et rincer le bac de collecte des capsules usagées et le bac d'égouttage (Fig.6).
- Sortir et vider le réservoir à eau (Fig.5).
- Mélanger le contenu d'un flacon de détartrant Caffitaly System avec environ 750 cc d'eau (1 litre au total) et verser le tout dans le réservoir.
- Soulever la poignée pour ouvrir le logement porte-capsules (Fig.1).
- **Introduire la capsule vide** fournie en la poussant à l'intérieur avec une légère pression (Fig.2).
- Abaisser complètement la poignée (Fig.3).
- Enlever le bac d'égouttement (Fig.14).
- Positionner un récipient (d'au moins 500 ml) sous la buse de distribution (Fig.15).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant pour allumer l'appareil (Fig. 13) et **appuyez sur les touches A et B simultanément dans un délai de 5 secondes**.
- La touche **B** est allumée tandis que le voyant **D** clignote alternativement en **JAUNE** et en **ROUGE**.
- Appuyer sur la touche **B** pour lancer le cycle de détartrage.
- La machine distribue la solution détartrante par intervalles (**5 doses toutes les 4 minutes, pendant une durée totale d'environ 25 minutes**). Pendant cette phase, **au cours de laquelle il ne faut pas appuyer sur les touches**, le voyant **E** clignote alternativement en **JAUNE** et en **ROUGE**.
- Si le récipient est plein, le vider.
- Au terme de la première phase, la machine émet un signal sonore et la touche **B** s'allume. Le réservoir à eau est vide.
- Rincer soigneusement le réservoir à eau et le remplir à nouveau avec de l'eau potable fraîche (Fig.4).
- Vider et rincer le réservoir à capsules usagées et le récipient utilisé, puis les remettre à leur place (Fig.15).
- Appuyer sur la touche **B** pour lancer le cycle de rinçage.
- La machine distribue l'eau de rinçage (environ 500 ml). Pendant cette phase, le voyant **E** clignote alternativement en **JAUNE** et en **ROUGE**.
- Au terme du cycle de rinçage, la machine émet un signal sonore et les touches **A-B-C-D** clignotent en même temps ; la machine est en phase de réchauffement.
- Lorsque les touches **A-B-C-D** s'allument en continu (lumière fixe), la machine est prête à l'emploi.
- Soulever la poignée pour éjecter la capsule de lavage qui tombe dans le bac de collecte (Fig.1).
- Vider et rincer soigneusement le réservoir à eau et le remplir avec de l'eau fraîche, non gazeuse (Fig.4).
- Vider et rincer le bac des capsules usagées et le remettre en place avec le bac d'égouttement.

## Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne distribue pas de café. Le voyant <b>E</b> clignote en <b>ROUGE</b> .	Le réservoir à eau est vide.	Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche. Appuyer sur une touche pour remplir le circuit. Lorsque les touches sont allumées en fixe, la machine est prête à l'emploi.
Le café n'est pas suffisamment chaud.	- Grandes tasses / Petites tasses froides. - Machine entartrée.	- Préchauffer la tasse. - Détartrer.
Impossible d'abaisser la poignée.	- Le bac de collecte des capsules usagées est plein. - Capsule bloquée à l'intérieur de la machine.	- Vider le bac de collecte des capsules usagées. - Dégager la capsule bloquée.
Le voyant <b>E</b> est allumé en permanence en <b>ROUGE</b> .	Problèmes de réchauffement.	Éteindre puis rallumer la machine. Si le problème persiste, porter la machine à un centre d'assistance agréé.
Après avoir appuyé sur une touche pour distribuer un café, la machine semble démarrer mais s'arrête sans distribuer de café ou en n'en distribuant qu'une petite quantité.	Programmation incorrecte des quantités.	Programmer à nouveau la quantité pour la touche. Consulter le chapitre « Programmation de la quantité de café par tasse ».
Le café est versé très lentement et la qualité est médiocre.	L'utilisateur a utilisé la touche <b>C</b> avec une capsule d'expresso.	Appuyer sur la touche <b>A</b> ou <b>B</b> .

## Données techniques

 Environ 4 kg	 Consulter la plaque signalétique apposée sur le fond de la machine.
 1,2 litres	 Max. 15 bars
  température ambiante : 10 °C ÷ 40 °C	 < 70 dB(A)
  412 mm	 10 capsules
  148 mm  319 mm  364 mm	

**Les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen n° 1935/2004.**

## ÍNDICE

### Introducción:

- Atención a las instrucciones (Símbolos) ..... 40
- Su contacto Caffitaly System ..... 40
- Advertencias de seguridad..... 41
- Instrucciones de uso y eliminación ..... 42

### Instalación:

- **Al primer uso o después de un largo período de inactividad** ..... 42
- Encendido del aparato ..... 43
- Señales generales de funcionamiento ..... 43
- Regulación de la altura de la taza / tacita ..... 43

### Preparación de las bebidas:

- **Uso correcto de las teclas** ..... 44
- Suministro de café..... 44
- Suministro de café americano..... 44
- Programación de la cantidad de café ..... 45

### Limpieza y mantenimiento:

- Ahorro de energía ..... 45
- Limpieza diaria ..... 45
- Descalcificación ..... 45

### Varios:

- Solución de problemas ..... 47
- Datos técnicos ..... 47

*Estimado Cliente:*

*Gracias por elegir nuestro producto y por la confianza que ha depositado en nosotros. Con nuestra máquina podrá degustar sus bebidas calientes preferidas en cualquier momento del día, eligiendo entre la gama de cápsulas ofrecidas por Caffitaly System. Por ejemplo, un café expreso, una bebida con cacao o un té se preparan en pocos segundos.*

## Atención a las instrucciones (símbolos)



### Atención.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para llamar la atención sobre posibles riesgos de lesiones personales. Respete los mensajes de seguridad indicados para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.



### Nota.

Este símbolo se utiliza para destacar algunas acciones que mejoran el uso de la máquina.



No lavar en lavavajillas



Recomendaciones para la limpieza

**Su contacto Caffitaly System**

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Advertencias de seguridad

Lea con **ATENCIÓN** las siguientes instrucciones.  
Así evitará el riesgo de accidentes y daños al aparato.

- Este aparato está destinado al uso en entornos domésticos y similares, como por ejemplo: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; hoteles, agroturismos, moteles, pensiones y demás alojamientos.
- Utilice exclusivamente las cápsulas específicas para el sistema Flexicup.
- Cualquier otro uso no indicado en estas instrucciones puede causar daños a las personas y dejar la garantía sin efecto. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de daños derivados de usos inadecuados del aparato.
- Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté en perfecto estado. En caso de daños, o a la primera señal de defectos (ruidos u olores insólitos) o por cualquier otro problema, deje de utilizar el aparato; diríjase a un centro de asistencia autorizado.
- No deje los elementos que componen el embalaje (bolsas de plástico, etc.) al alcance de los niños, ya que pueden convertirse en una fuente de peligro.
- Utilice el aparato sólo si el cable de alimentación está en perfecto estado. Si el cable está dañado, hágalo cambiar en un centro de asistencia autorizado. Peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Guarde y utilice el aparato sólo en el interior. Asegúrese de que los elementos eléctricos, las clavijas y los cables estén secos. No sumerja nunca el aparato. Proteja el aparato de salpicaduras o goteos. La combinación de electricidad y agua implica peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Conecte el aparato sólo a tomas de corriente conformes a la norma. Compruebe que la tensión de la red eléctrica sea del mismo valor que se indica en la etiqueta sobre el lado inferior del aparato.
- El plano sobre el cual se instale la máquina debe estar nivelado y ser sólido, firme y resistente al calor; el plano de apoyo no debe superar los 2° de inclinación.
- No permita el uso del aparato a personas (niños inclusive) con capacidades psicofísicas-sensoriales reducidas o carentes de la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo bajo la vigilancia y las instrucciones de una persona que se haga responsable de ellas. ¡Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato!
- No deje el cable de alimentación cerca de superficies calientes, aristas vivas u objetos cortantes.
- No introduzca nunca las manos en el alojamiento de las cápsulas. Peligro de lesiones.
- Cierre siempre la palanca. No abra la palanca durante el suministro de un producto.
- No desmonte partes de la máquina, salvo aquellas indicadas para la limpieza diaria.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. Esto podría causar descargas eléctricas. Cualquier intervención no expresamente indicada en estas instrucciones debe ser realizada exclusivamente por un centro de asistencia autorizado.
- No tire nunca del cable de alimentación; tire sólo de la clavija para no dañarlo.
- Realice la descalcificación con frecuencia periódica como se indica en las instrucciones. En caso contrario, el aparato podría dañarse.
- Limpie la máquina periódicamente y con esmero. El depósito que se crea en caso de falta de limpieza podría perjudicar la salud. Desconecte el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo (vacaciones, etc.) desconecte la clavija de la toma eléctrica.

## Instrucciones de uso y eliminación



El aparato está fabricado con materiales de alta calidad que se pueden reutilizar o reciclar. Elimine el aparato en un centro de recogida selectiva.

Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2002/96/CE. Al final de su vida útil, el producto no se puede eliminar junto con los desechos sólidos urbanos. Deberá entregarse al centro de recogida selectiva predispuesto por su municipio, o bien al establecimiento de los distribuidores que ofrecen este servicio.



La recogida selectiva de los residuos derivados de un aparato eléctrico o electrónico permite evitar posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud y recuperar los materiales que lo integran para conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para indicar la obligación de la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos, este producto lleva impresa la marca del contenedor de basura tachado. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas conforme a las normas vigentes.

El embalaje es de material reciclable. Para obtener más información acerca de la normativa local, consulte a las autoridades competentes.

### Primer uso o tras un largo tiempo de inactividad

- Llene el depósito con agua fría no gasificada (Fig.4).
- Enchufe la clavija en la toma de corriente (fig. 13) para encender la máquina.
- Junto con las teclas **A-B-C-D**, parpadea de manera alternada en **ROJO** el testigo **E**.
- Levante la palanca para abrir el alojamiento de la cápsula (Fig.1).
- Introduzca la cápsula de lavado suministrada en dotación (Fig.2).
- Baje la palanca por completo (Fig.3).
- Coloque un recipiente (de capacidad no inferior a 250ml) debajo de la salida de café (Fig.9).
- Pulse una de las teclas **A-B-C-D**. Espere hasta que la máquina termine de cargar el agua. El testigo **E** se apaga.



**NOTA:** si al terminar la carga el testigo **E** sigue parpadeando en **ROJO**, repita las operaciones del punto anterior.

- Las teclas **A-B-C-D** parpadean simultáneamente; la máquina está en fase de calentamiento.
- Cuando las teclas **A-B-C-D** se encienden y permanecen fijas, enjuague pulsando la tecla **A** o **B**. Pulse nuevamente la tecla para el segundo enjuague. Espere a que la máquina termine el ciclo de enjuague.
- Levante la palanca para expulsar la cápsula de lavado, que cae en el cajón (Fig.1).
- Cierre la palanca (Fig.3).
- Terminada la operación, vacíe el agua del cajón de cápsulas usadas (Fig.6).



**NOTA BENE:** la cápsula de lavado puede utilizarse varias veces mientras esté íntegra. Si la cápsula de lavado suministrada se pierde o se desgasta, es posible utilizar una cápsula usada después de vaciarla.

## Encendido de la máquina

- Llene el depósito con agua fría no gasificada (Fig.4).
- Enchufe la clavija en la toma de corriente (fig. 13) para encender la máquina.
- Las teclas **A-B-C-D** parpadean simultáneamente; la máquina está en fase de calentamiento. Cuando las teclas permanezcan encendidas de modo fijo, la máquina estará lista para el uso.

## Señales generales de funcionamiento

### INDICACIÓN DE DESCALCIFICACIÓN:

- El parpadeo del testigo **E** en **AMARILLO** indica que se recomienda realizar el ciclo de descalcificación (consulte el Cap. Descalcificación).

### CALENTAMIENTO:

- Las teclas **A-B-C-D** parpadean simultáneamente.

### MÁQUINA SIN AGUA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO:

- Cuando el testigo **E** parpadea en **ROJO** y la máquina emite 3 señales acústicas y luego 1 señal intermitente, el depósito de agua está vacío.
- Llene el depósito con agua fría no gasificada (Fig.4).
- Pulse una de las teclas **A-B-C-D**. Espere hasta que la máquina termine de cargar el agua.
- Cuando las teclas **A-B-C-D** quedan encendidas con luz fija, la máquina está lista para el uso.

### SE LEVANTA LA PALANCA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO:

- Si se levanta la palanca mientras está saliendo la bebida (Fig.1), pueden producirse salpicaduras de agua caliente. **¡Peligro de quemaduras!**
- El testigo **E** parpadea en **ROJO** y la máquina emite una señal acústica intermitente. El suministro se interrumpe inmediatamente.
- Cierre la palanca (Fig.3).
- Pulse una de las teclas **A-B-C-D** para anular la alarma.
- La máquina está de nuevo lista para el uso.

## Regulación de la altura de la taza / tacita.

- La máquina se puede ajustar para permitir el uso correcto de tazas grandes o pequeñas.
- En principio, está predispuesta para el uso de tazas grandes (Fig.7).
- Para obtener mejores resultados con tazas pequeñas, levante y gire la rejilla de goteo (Fig.10).
- Coloque una taza debajo de la salida del café (Fig.8).
- Para el uso de vasos grandes hay que quitar la bandeja de goteo (Fig.14).
- Coloque un vaso grande debajo de la salida del café (Fig.15).

## Uso correcto de las teclas

Para preparar un “expreso” o un “café crema”, utilice exclusivamente las teclas **A** o **B** (respectivamente la primera y la segunda desde arriba, encendidas en **BLANCO**). Los mismos botones, según la cantidad, se deben utilizar para cápsulas de malta, ginseng, cacao o leche.

La tecla **C** (abajo a la izquierda, encendida en **AZUL**) debe utilizarse exclusivamente para cápsulas de té, manzanilla o tisanas.

La tecla **D** (abajo a la derecha, encendida en **BLANCO**), debe utilizarse exclusivamente para “Café filtro” o “Americano”.

No utilice el botón **C** para preparar café expreso u otro de sabor intenso. Con esta función, la máquina está regulada a baja presión, para reducir el gusto fuerte, y en consecuencia podría interrumpirse el suministro.



**NOTA:** En el circuito de la máquina pueden quedar restos del último producto suministrado. Para cuidar al máximo el sabor de la bebida es recomendable realizar un breve enjuague después de suministrar leche, chocolate o solubles. El enjuague se realiza utilizando una cápsula de lavado suministrada en dotación y pulsando la tecla **A** o **B**. **Se recomienda efectuar esta operación al menos una vez a la semana.**

## Suministro de café

- Levante la palanca para abrir el alojamiento de la cápsula (Fig.1).
- Introduzca la cápsula y empújela ejerciendo una suave presión (Fig.2).
- Baje la palanca por completo (Fig.3).
- Coloque una taza debajo de la salida del café (Fig.7 u 8).
- **Pulse brevemente** la tecla **A** o **B**, según el tipo de café deseado.
- La luz de la tecla parpadea. Cuando se alcanza la cantidad programada, deja de salir café y la máquina emite una señal acústica.
- Levante la palanca para expulsar la cápsula, que caerá en el recipiente (Fig.1).
- Cierre la palanca (Fig.3).



**NOTA:** la cantidad de café suministrado se puede programar a voluntad según los gustos personales y el tamaño de la taza utilizada. Para programar la cantidad, consulte el Cap. “Programación de la cantidad de café”.

## Suministro de café americano

- Levante la palanca para abrir el alojamiento de la cápsula (Fig.1).
- Introduzca la cápsula y empújela ejerciendo una suave presión (Fig.2).
- Baje la palanca por completo (Fig.3).
- Ponga una taza debajo de la salida de café (Fig.7).
- Pulse la tecla **D**. La tecla parpadea y la máquina suministra automáticamente el café y luego el agua caliente. Cuando se alcanza la cantidad programada, deja de salir café y la máquina emite una señal acústica.
- Levante la palanca para expulsar la cápsula, que caerá en el recipiente (Fig.1).
- Cierre la palanca (Fig.3).

## Programación de la cantidad de café

- Levante la palanca para abrir el alojamiento de la cápsula (Fig.1).
- Introduzca la cápsula y empujela ejerciendo una suave presión (Fig.2).
- Baje la palanca por completo (Fig.3).
- Coloque una taza debajo de la salida de café (Fig.7 u 8).
- Pulse **y mantenga pulsado** el botón del café elegido.
- Cuando alcance la cantidad de café deseada, suelte la tecla. De este modo, la tecla queda programada. **La cantidad de café se puede programar entre un mínimo de 20 y un máximo de 250 ml.**
- Levante la palanca para expulsar la cápsula, que caerá en el recipiente (Fig.1).
- Cierre la palanca (Fig.3).

## Limpeza diaria



La máquina reduce automáticamente el consumo después de **10 minutos** de no utilizarse. Las teclas **A-B-C** parpadean lentamente en secuencia. Para restablecer las condiciones normales de uso, pulse cualquier tecla o abra la palanca. La máquina comienza a calentarse.

Cuando las teclas **A-B-C-D** quedan encendidas con luz fija, la máquina está lista para el uso.

## Limpeza diaria

- Retire la bandeja de goteo y el cajón de cápsulas usadas (Fig.6).
- Levante el cajón de cápsulas usadas (Fig.11); vacíelo y enjuáguelo.
- Retire la rejilla y el soporte (Fig.12). Levante la bandeja de goteo, vacíela y enjuáguela.
- Quite el depósito del agua (Fig.5); vacíelo y enjuáguelo.



**NOTA:** En el circuito de la máquina pueden quedar restos del último producto suministrado. Para cuidar al máximo el sabor de la bebida es recomendable realizar un breve enjuague después de suministrar leche, chocolate o solubles. El enjuague se realiza utilizando una cápsula de lavado suministrada en dotación y pulsando la tecla **A** o **B**.

**Se recomienda hacer esta operación al menos una vez por semana.**



Para limpiar la superficie del aparato utilice un paño suave y detergente neutro. No utilice chorros de agua para la limpieza del aparato.



Los componentes de plástico de la máquina, incluido el depósito del agua, **NO** se pueden lavar en el lavavajillas.

## Descalcificación

**Señal de descalcificación:** cuando el testigo **F** parpadea en **AMARILLO**, se recomienda ejecutar el ciclo de descalcificación, que se ilustra a continuación.



La máquina cuenta con un programa avanzado que comprueba la cantidad de agua que se utiliza para la preparación de los productos. En función de dicha cantidad, la máquina avisa al usuario cuando se debe realizar el ciclo de descalcificación.

Se recomienda utilizar el descalcificador Caffitaly System, que ha sido estudiado para proteger las características técnicas de la máquina y la seguridad del usuario. Deseche la solución descalcificadora según lo indicado por el fabricante o por las normas vigentes en el país de uso.



Lea con **ATENCIÓN** las instrucciones de uso del envase del descalcificador.

Evite el contacto con los ojos, la piel y las superficies de la máquina.

Durante la descalcificación, no apague la máquina ni levante la palanca. Vigile la máquina durante esta operación.















**No utilice vinagre: podría dañar la máquina.**

- Desenchufe la máquina para apagarla (fig. 13).
- Vacíe y enjuague el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja de goteo (Fig.6).
- Retire y vacíe el depósito del agua (Fig.5).
- Mezcle el contenido de un frasco de descalcificador Caffitaly System con aproximadamente 750 ml de agua (1 litro en total) y viértalo en el depósito.
- Levante la palanca para abrir el alojamiento de la cápsula (Fig.1).
- **Introduzca la cápsula de lavado** suministrada en dotación y empújela ejerciendo una leve presión (Fig.2).
- Baje la palanca por completo (Fig.3).
- Retire la bandeja de goteo (Fig.14).
- Coloque un recipiente (de al menos 500 ml) debajo de la salida (Fig.15).
- Enchufe la clavija en la toma de corriente para encender la máquina (fig. 13) y, **en el término de 5 segundos, pulse los botones A y B al mismo tiempo.**
- La tecla **B** está encendida; el testigo **E** parpadea de manera alternada en **AMARILLO** y **ROJO**.
- Pulse la tecla **B** para iniciar el ciclo de descalcificación.
- La máquina hace pasar la solución descalcificadora a intervalos (**5 pasadas con pausas de 4 minutos, durante 25 minutos aproximadamente**). Durante esta fase, **en la que no se debe pulsar ninguna tecla**, el testigo **E** parpadea de manera alterna en **AMARILLO** y **ROJO**.
- Si el recipiente se llena, vacíelo.
- Terminada la primera fase, la máquina emite una señal acústica y la tecla **B** se enciende. El depósito de agua está vacío.
- Enjuague bien el depósito del agua y llénelo con agua fresca (Fig.4).
- Vacíe y enjuague el recipiente de las cápsulas usadas y el recipiente utilizado, y póngalos en su lugar (Fig.15).
- Pulse la tecla **B** para iniciar el ciclo de enjuague.
- La máquina suministra el agua para el enjuague (aprox. 500 ml). Durante esta fase el testigo **E** parpadea de manera alternada en **AMARILLO** y **ROJO**.
- Cuando termina el ciclo de enjuague, la máquina emite una señal acústica y las teclas **A-B-C-D** parpadean simultáneamente; la máquina está en fase de calentamiento.
- Cuando las teclas **A-B-C-D** quedan encendidas con luz fija, la máquina está lista para usar.
- Levante la palanca para expulsar la cápsula de lavado, que cae en el cajón (Fig.1).
- Vacíe y enjuague bien el depósito del agua y llénelo con agua fría no gasificada (Fig.4).
- Vacíe y enjuague el recipiente de cápsulas usadas y vuelva a colocarlo junto a la bandeja de goteo.

## Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No sale café. El testigo <b>E</b> parpadea en <b>ROJO</b> .	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito con agua fría. Pulse una tecla para llenar el circuito. Cuando las teclas se encienden en modo fijo, el aparato puede utilizarse.
El café no está suficientemente caliente.	- Tazas/ Tazas pequeñas frías. - Máquina con cal.	- Precalentar la taza. - Descalcificar.
No se puede bajar la palanca.	- El recipiente de las cápsulas usadas está lleno. - Cápsula bloqueada dentro de la máquina.	- Vacíe el recipiente de las cápsulas. - Extraiga la cápsula bloqueada.
El testigo <b>E</b> está encendido en <b>ROJO</b> fijo.	Problemas de calentamiento.	Apague y vuelva a encender la máquina. Si el problema persiste, lleve la máquina a un centro de asistencia autorizado.
Al pulsar una tecla para preparar café, la máquina parece funcionar pero luego interrumpe el suministro.	Programación incorrecta de la cantidad.	Reprograme la cantidad. Consulte el capítulo "Programación de la cantidad de café".
El café sale muy lentamente y en poca cantidad.	Se ha utilizado la tecla <b>C</b> con una cápsula de expreso.	Utilice la tecla <b>A</b> o <b>B</b> .

## Datos técnicos

 Aprox. 4 kg	 Consulte la etiqueta de datos que se encuentra sobre el lado inferior de la máquina.
 1,2 litros	 Máx. 15 bar
  temperatura ambiente: 10 °C ÷ 40 °C	 < 70dB A
  412 mm	 10 cápsulas
  148 mm  319 mm  364 mm	

Los materiales y los objetos destinados a estar en contacto con productos alimenticios cumplen con lo establecido por el Reglamento Europeo 1935/2004.

**ÍNDICE****Introdução:**

- Instruções a ter em atenção (Símbolos) ..... 48
- Contacto Caffitaly System ..... 84
- Avisos de segurança ..... 49
- Instruções de utilização e eliminação ..... 50

**Instalação:**

- **Primeira utilização ou após um longo período sem utilização** ..... 50
- Ligar o aparelho ..... 51
- Indicações gerais de funcionamento ..... 51
- Regulação da altura das chávenas grandes/pequenas ..... 51

**Distribuição do produto:**

- **Utilização correcta das teclas** ..... 52
- Distribuição de café ..... 52
- Distribuição de café americano ..... 52
- Programação da quantidade de café na chávena ..... 53

**Limpeza e manutenção:**

- Poupança de energia ..... 53
- Limpeza diária ..... 53
- Descalcificação ..... 53

**Vários:**

- Resolução de problemas ..... 55
- Dados técnicos ..... 55

*Caro cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto e pela confiança depositada em nós. Com esta máquina poderá degustar as suas bebidas quentes preferidas a qualquer momento do dia, escolhendo de entre as várias cápsulas que a Caffitaly System coloca à sua disposição. Pode, por exemplo, preparar um café expresso, uma bebida com sabor a chocolate ou um chá em poucos segundos.*

**Instruções a ter em atenção (Símbolos)****Atenção**

Este é o símbolo de advertência de segurança. É usado para chamar a atenção sobre possíveis riscos de ferimentos pessoais. Seguir as mensagens de segurança indicadas para evitar possíveis ferimentos ou morte.

**Nota**

Este é o símbolo usado para destacar algumas acções que melhoram o uso da máquina.



Não lavar na máquina de lavar loiça



Conselhos para a limpeza

**Contacto Caffitaly System****info@caffitaly.com**



## Avisos de segurança

Ler com **ATENÇÃO** as seguintes instruções!

Deste modo, é possível evitar o risco de acidentes e danos ao aparelho.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em áreas domésticas ou semelhantes, como cozinhas reservadas a pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por clientes em hotéis, agro-turismo, motéis, Bed & Breakfast e outros ambientes de tipo residencial.
- Utilizar apenas cápsulas específicas para o sistema Flexicup.
- Qualquer outra utilização não prevista nestas instruções pode causar ferimentos a pessoas e anular a garantia. O fabricante não é responsável por danos decorrentes do uso impróprio do aparelho.
- Após retirar a embalagem, certificar-se de que o aparelho está em perfeitas condições. Na presença de danos ou ao primeiro sinal de defeito (ruídos ou odores estranhos), ou no caso de qualquer problema encontrado no interior do aparelho, não o utilizar e contactar um Centro de Assistência Autorizado.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo.
- Utilizar o aparelho apenas se o cabo de alimentação estiver intacto. Se for preciso substituir o cabo, em caso de danos, contactar exclusivamente um Centro de Assistência Autorizado. Perigo de morte por choques eléctricos.
- Conservar e utilizar o aparelho apenas em locais interiores. Certificar-se de que os elementos eléctricos, fichas e cabos estão secos. Nunca submergir o aparelho. Proteger o aparelho de salpicos ou gotas. A conjugação de electricidade e água causa perigo de morte por descargas eléctricas.
- Ligar o aparelho apenas a tomadas de corrente de acordo com as normas legais. Certificar-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à indicada na chapa de características presente na parte inferior do aparelho.
- A superfície onde a máquina será instalada deve ser plana, sólida, firme e resistente ao calor. A superfície de apoio não deve ter uma inclinação superior a 2°.
- Não permitir que pessoas (inclusive crianças) com capacidades psicofísico e sensoriais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos insuficientes usem o aparelho, a não ser que sejam atentamente acompanhadas e instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigiar as crianças, certificando-se de que não brincam com o aparelho!
- Não deixar o cabo de alimentação próximo de superfícies quentes, cantos ou objectos cortantes.
- Nunca inserir as mãos no porta-cápsulas. Perigo de lesões.
- Baixar sempre a alavanca. Nunca levantar a alavanca durante a distribuição de um produto.
- Nunca remover peças da máquina, excepto as indicadas para a limpeza diária.
- Não introduzir objectos nas aberturas. Isto poderia causar choques eléctricos! Qualquer intervenção não ilustrada nestas instruções deve ser realizada apenas por um Centro de Assistência Autorizado!
- Não desligar o aparelho puxando o cabo de alimentação, mas sim retirando a ficha para evitar danos.
- Proceder à descalcificação em intervalos regulares, conforme indicado nas instruções. Caso contrário, o aparelho poderá danificar-se.
- Limpar cuidadosa e regularmente o aparelho. O depósito que se cria no caso de falta de limpeza pode ser nocivo à saúde. Desligar o aparelho e deixá-lo arrefecer antes de proceder à limpeza.
- Caso se preveja que o aparelho não será utilizado por longos períodos (férias, etc.), retirar a ficha da tomada eléctrica.

## Instruções de utilização e eliminação



O aparelho foi fabricado com materiais de elevada qualidade que podem ser reutilizados ou reciclados. Eliminar o aparelho num centro de recolha apropriado.

Avisos para a eliminação correcta do produto, de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE e o Decreto-lei n.º 151 de 25 de Julho de 2005. O aparelho, no final da sua vida útil, não deverá ser eliminado em conjunto com os resíduos urbanos. Poderá ser entregue em centros de recolha selectiva apropriados disponíveis no município ou a revendedores que prestem este serviço.



A eliminação em separado de um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, decorrentes de uma eliminação inadequada, e permite recuperar materiais dos quais é composto de modo a obter uma importante poupança de energia e recursos. O símbolo do contentor de lixo barrado no produto indica a obrigação de eliminar separadamente os electrodomésticos. A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação de sanções administrativas previstas nas normas em vigor.

A embalagem foi fabricada com material reciclável. Contactar as autoridades competentes para informações sobre as normas locais.

## Primeira utilização ou após um longo período sem utilização

- Encher o reservatório de água com água fria não gaseificada (Fig.4).
- Introduzir a ficha na tomada (Fig. 13). O aparelho acede-se.
- Em conjunto com as teclas **A-B-C-D**, pisca alternadamente a **VERMELHO** a luz indicadora **E**.
- Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas (Fig.1).
- Introduzir a cápsula de lavagem fornecida (Fig.2).
- Baixar totalmente a alavanca (Fig.3).
- Colocar um recipiente amplo (com pelo menos 250 ml) sob o distribuidor (Fig.9).
- Premir uma das teclas **A-B-C-D**. Aguardar que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico. A luz indicadora **E** desliga-se.



**NOTA:** caso, no final do carregamento, a luz indicadora **E** continue a piscar a **VERMELHO**, repetir as operações do ponto anterior.

- As teclas **A-B-C-D** piscam simultaneamente. A máquina está na fase de aquecimento.
- Quando as teclas **A-B-C-D** se acendem de modo fixo, enxaguar premindo a tecla **A** ou **B**. Premir novamente a tecla para enxaguar uma segunda vez. Aguardar que a máquina termine o ciclo de enxaguamento.
- Levantar a alavanca para expelir a cápsula de lavagem para a gaveta apropriada (Fig.1).
- Baixar a alavanca (Fig.3).
- No final da operação, esvaziar a gaveta de cápsulas usadas (Fig.6).



**NOTA:** a cápsula de lavagem poderá ser utilizada mais vezes enquanto estiver em boas condições. Em caso de desaparecimento ou desgaste da cápsula de lavagem fornecida, é possível utilizar uma cápsula usada após esvaziar o seu conteúdo.

## Ligar o aparelho

- Encher o reservatório de água com água fria não gaseificada (Fig.4).
- Introduzir a ficha na tomada (Fig. 13). O aparelho acede-se.
- As teclas **A-B-C-D** piscam simultaneamente. A máquina está na fase de aquecimento. Quando as teclas se acendem de modo fixo, o aparelho está pronto para ser usado.

## Indicações gerais de funcionamento

### SINAL DE DESCALCIFICAÇÃO:

- Quando a luz indicadora **E** pisca a **AMARELO**, deve realizar-se o ciclo de descalcificação (consultar o cap. Descalcificação).

### AQUECIMENTO:

- As teclas **A-B-C-D** piscam simultaneamente.

### QUANDO A ÁGUA SE ESGOTA DURANTE O FUNCIONAMENTO:

- Quando a luz indicadora **E** pisca a **VERMELHO**, e a máquina emite 3 sinais sonoros iniciais e, posteriormente, 1 intermitentemente, significa que o reservatório de água está vazio.
- Encher o reservatório de água com água fria não gaseificada (Fig.4).
- Premir uma das teclas **A-B-C-D**. Aguardar que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico.
- Quando as teclas **A-B-C-D** se acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser utilizada.

### SE A ALAVANCA FOR LEVANTADA DURANTE A DISTRIBUIÇÃO DE UM PRODUTO:

- Levantar a alavanca durante a distribuição de um produto (Fig.1) pode originar salpicos de água quente. **perigo de queimaduras!**
- A luz indicadora **E** pisca a **VERMELHO** e a máquina emite um sinal sonoro intermitente. A distribuição é imediatamente interrompida.
- Baixar a alavanca (Fig.3).
- Premir uma das teclas **A-B-C-D** para eliminar o alarme.
- A máquina está novamente pronta para ser utilizada.

## Regulação da altura das chávenas grandes/pequenas

- A máquina pode ser regulada para permitir a utilização correcta de chávenas grandes ou pequenas.
- Inicialmente, a máquina está preparada para ser utilizada com chávenas grandes (Fig.7).
- Para um melhor resultado ao utilizar chávenas pequenas, levantar e rodar a grelha existente sobre o recipiente de recolha de gotas (Fig.10).
- Colocar uma chávena pequena sob o distribuidor de café (Fig.8).
- Para utilizar copos grandes, remover o recipiente de recolha de gotas (Fig.14).
- Colocar um copo grande sob o distribuidor de café (Fig.15).

## Utilização correcta das teclas

Para a distribuição de “Expresso” ou “Café creme”, utilizar exclusivamente as teclas **A** ou **B** (1.ª e 2.ª de cima respectivamente, iluminadas a **BRANCO**). As mesmas teclas, segundo a quantidade, podem ser utilizadas para distribuir cápsulas de cevada, ginseng, chocolate ou leite.

A tecla **C** (no canto inferior esquerdo, iluminada a **AZUL**) deve ser utilizada exclusivamente para cápsulas de chá, camomila ou tisanas.

A tecla **D** (no canto inferior direito, iluminada a **BRANCO**), deve ser utilizada exclusivamente para “Café americano”.

Não utilizar a tecla **C** para preparar café expresso ou de sabor intenso. Nesta função, a máquina é regulada a baixa pressão, o que reduz o creme, o sabor do café e poderá causar a interrupção da distribuição.



**NOTA:** No circuito da máquina podem permanecer vestígios do produto que acabou de ser distribuído. Para proteger ao máximo o sabor da bebida recomenda-se, ao distribuir leite, chocolate ou bebidas solúveis, efectuar um breve enxaguamento. Enxaguar o aparelho utilizando uma cápsula de lavagem fornecida e premir a tecla **A** ou **B**. **Sugere-se realizar esta operação, pelo menos, uma vez por semana.**

## Distribuição de café

- Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas (Fig.1).
- Introduzir a cápsula, empurrando-a para dentro com uma leve pressão (Fig.2).
- Baixar totalmente a alavanca (Fig.3).
- Colocar uma chávena grande ou pequena sob o distribuidor de café (Fig.7 ou 8).
- **Premir brevemente** a tecla **A** ou **B**, segundo o café desejado.
- A tecla premida pisca. A distribuição pára quando a quantidade programada é atingida e a máquina emite um sinal sonoro.
- Levantar a alavanca para expelir a cápsula para a gaveta apropriada (Fig.1).
- Baixar a alavanca (Fig.3).



**NOTA:** as quantidades de café distribuídas podem ser programadas segundo o gosto pessoal e as dimensões das chávenas grandes ou pequenas usadas. Para programar as quantidades, consultar o cap. “Programação da quantidade de café na chávena”.

## Distribuição de café americano

- Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas (Fig.1).
- Introduzir a cápsula, empurrando-a para dentro com uma leve pressão (Fig.2).
- Baixar totalmente a alavanca (Fig.3).
- Colocar uma chávena sob o distribuidor de café (Fig.7).
- Premir a tecla **D**. A tecla premida pisca e a máquina distribui primeiro o café e, em seguida, a água quente. A distribuição pára quando a quantidade programada é atingida e a máquina emite um sinal sonoro.
- Levantar a alavanca para expelir a cápsula para a gaveta apropriada (Fig.1).
- Baixar a alavanca (Fig.3).

## Programação da quantidade de café na chávena

- Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas (Fig.1).
- Introduzir a cápsula, empurrando-a para dentro com uma leve pressão (Fig.2).
- Baixar totalmente a alavanca (Fig.3).
- Colocar uma chávena grande ou pequena sob o distribuidor (Fig.7 ou 8).
- Premir **e manter premida** a tecla do café desejado.
- Ao atingir a quantidade de café desejada, libertar a tecla. A tecla está programada. **A quantidade de café distribuída pode ser programada de um mínimo de 20 a um máximo de 250 ml.**
- Levantar a alavanca para expelir a cápsula para a gaveta apropriada (Fig.1).
- Baixar a alavanca (Fig.3).

## Limpeza diária



A máquina reduz automaticamente o consumo após **10 minutos** de não utilização. As teclas **A-B-C** piscam lentamente e em sequência. Para regressar às condições normais de uso, premir uma tecla qualquer ou levantar a alavanca. O aparelho começa a aquecer. Quando as teclas **A-B-C-D** se acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser utilizada.

## Limpeza diária

- Extrair o recipiente de recolha de gotas e a gaveta de cápsulas usadas (Fig.6).
- Levantar a gaveta de cápsulas usadas (Fig.11), esvaziá-la e enxaguá-la.
- Remover a grelha e o seu suporte (Fig.12). Levantar o recipiente de recolha de gotas, esvaziá-lo e enxaguá-lo.
- Retirar o reservatório de água (Fig.5), esvaziá-lo e enxaguá-lo.



**NOTA:** No circuito da máquina podem permanecer vestígios do produto que acabou de ser distribuído. Para proteger ao máximo o sabor da bebida recomenda-se, ao distribuir leite, chocolate ou bebidas solúveis, efectuar um breve enxaguamento. Enxaguar o aparelho utilizando uma cápsula de lavagem fornecida e premir a tecla **A** ou **B**.

**Sugere-se realizar esta operação, pelo menos, uma vez por semana.**



Limpar a superfície do aparelho com um pano macio e um detergente neutro. Não limpar o aparelho com jactos de água.



Os componentes de plástico da máquina, incluindo o reservatório de água, **NÃO** podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

## Descalcificação

**Sinal de descalcificação:** quando a luz indicadora **E** pisca a **AMARELO**, deve realizar-se o ciclo de descalcificação, como a seguir ilustrado.



A máquina possui um programa avançado que verifica a quantidade de água usada para a distribuição dos produtos. Essa medição permite indicar ao utilizador quando a máquina precisa de um ciclo de descalcificação.

Recomenda-se a utilização de descalcificante Caffitaly System, que foi concebido de modo a respeitar as características técnicas da máquina, em pleno respeito pela segurança do consumidor. A solução descalcificante deve ser eliminada conforme indicado pelo fabricante e/ou segundo as normas em vigor no país de utilização.



Ler **ATENTAMENTE** as precauções de uso presentes na embalagem do descalcificante. Evitar o contacto com os olhos, a pele e a superfície da máquina. Durante a descalcificação, não desligar a máquina e não levantar a alavanca. Deverá estar presente uma pessoa durante a operação.














**Não utilizar vinagre: pode danificar a máquina!**

- Desligar a máquina retirando a ficha da tomada (Fig. 13).
- Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolha de gotas (Fig.6).
- Retirar e esvaziar o reservatório de água (Fig.5).
- Misturar o conteúdo de uma embalagem de descalcificante Caffitaly System com cerca de 750 ml de água (total de 1 litro) e verter no reservatório.
- Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas (Fig.1).
- **Introduzir a cápsula de lavagem** fornecida empurrando-a para dentro com uma leve pressão (Fig.2).
- Baixar totalmente a alavanca (Fig.3).
- Remover o recipiente de recolha de gotas (Fig.14).
- Colocar um recipiente (de pelo menos 500 ml) sob o distribuidor (Fig.15).
- Introduzir a ficha na tomada para ligar o aparelho (Fig. 13), e **em 5 segundos premir as teclas A e B simultaneamente**.
- A tecla **B** está acesa, enquanto a luz indicadora **E** pisca alternadamente a **AMARELO** e **VERMELHO**.
- Premir a tecla **B** para iniciar o ciclo de descalcificação.
- A máquina distribui a solução descalcificante em intervalos (**5 distribuições intercaladas por uma pausa de 4 minutos, com a duração aproximada de 25 minutos**). Durante esta fase, **na qual as teclas não devem ser premidas**, a luz indicadora **E** pisca alternadamente a **AMARELO** e **VERMELHO**.
- Se o recipiente ficar cheio, esvaziá-lo.
- Quando a primeira fase estiver concluída, a máquina emite um sinal sonoro e a tecla **B** acende-se. O reservatório de água está vazio.
- Enxaguar cuidadosamente o reservatório de água e enchê-lo novamente com água fria (Fig.4).
- Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente usado e voltar a colocá-los nos seus lugares (Fig.15).
- Premir a tecla **B** para iniciar o ciclo de enxaguamento.
- A máquina distribui água de enxaguamento (cerca de 500 ml). Durante esta fase, a luz indicadora **E** pisca alternadamente a **AMARELO** e **VERMELHO**.
- Quando o ciclo de enxaguamento estiver concluído, a máquina emite um sinal sonoro e as teclas **A-B-C-D** piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento.
- Quando as teclas **A-B-C-D** se acendem de modo fixo, o aparelho está pronto para ser utilizado.
- Levantar a alavanca para expelir a cápsula de lavagem para a gaveta apropriada (Fig.1).
- Enxaguar cuidadosamente o reservatório de água e enchê-lo novamente com água fria não gaseificada (Fig.4).
- Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e voltar a colocá-la em conjunto com o recipiente de recolha de gotas.

## Resolução de problemas

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai café. A luz indicadora <b>E</b> pisca a <b>VERMELHO</b> .	O reservatório de água está vazio.	Encher o reservatório com água fria. Premir uma tecla para recarregar o circuito. Quando as teclas se acenderem de modo fixo, o aparelho está pronto para ser utilizado.
O café não está suficientemente quente.	- Chávenas grandes/pequenas frias. - Máquina com calcário.	- Aquecer previamente a chávena. - Descalcificar.
Não é possível baixar a alavanca.	- A gaveta de cápsulas usadas está cheia. - Cápsula bloqueada no interior da máquina.	- Esvaziar a gaveta de cápsulas usadas. - Remover a cápsula bloqueada.
A luz indicadora <b>E</b> encontra-se acesa de modo fixo a <b>VERMELHO</b> .	Problemas de aquecimento.	Desligar e voltar a ligar a máquina. Caso o problema persista, levar a máquina a um Centro de Assistência Autorizado.
Ao premir uma tecla para distribuir café, a máquina inicia mas pára sem distribuir café ou distribui apenas uma pequena quantidade.	Programação incorrecta da quantidade.	Voltar a programar a quantidade com a tecla. Consultar o cap. "Programação da quantidade de café na chávena".
O café é distribuído muito lentamente e com pouca qualidade.	Foi usada a tecla <b>C</b> com uma cápsula de expresso.	Usar as teclas <b>A</b> ou <b>B</b> .

## Dados técnicos

	Cerca de 4 kg		Consultar a chapa de características presente na parte inferior da máquina.
	1,2 litros		Máx. 15 bares
	temperatura ambiente: 10 °C ÷ 40 °C		< 70 dB A
	 412 mm		10 cápsulas
	 148 mm	 319 mm	 364 mm

Os materiais e objectos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições da norma europeia 1935/2004.

## INHOUDSOPGAVE

### Inleiding:

- Let op de instructies (Symbolen) ..... 56
- Uw contact met Caffitaly System ..... 56
- Veiligheidswaarschuwingen ..... 57
- Aanwijzingen voor het gebruik en het afdanken ..... 58

### Installatie:

- **Bij het in gebruik nemen of nadat het apparaat lange tijd niet gebruikt is** ..... 58
- Het apparaat inschakelen..... 59
- Algemene aanwijzingen over de werking ..... 59
- Hoogte-instelling kop / kopje ..... 59

### Afgifte van het product:

- **Correct gebruik van de toetsen** ..... 60
- Afgifte van koffie ..... 60
- Afgifte van filterkoffie ..... 60
- Programmering van hoeveelheid koffie in de kop ..... 61

### Reiniging en Onderhoud:

- Energiebesparing ..... 61
- Dagelijkse reiniging ..... 61
- Ontkalken ..... 61

### Diversen:

- Oplossen van problemen ..... 63
- Technische gegevens ..... 63

*Beste klant, wij danken u voor uw keuze voor ons product en het vertrouwen dat u in ons hebt getoond. Met onze machine kunt u op elk moment van de dag genieten van uw favoriete warme dranken, u hoeft alleen maar een keuze te maken uit de verschillende capsules die Caffitaly System te bieden heeft. Bijvoorbeeld: een espresso, een drank met cacao'smaak of een kopje thee zijn in enkele seconden klaar.*

## Let op de instructies (Symbolen)



### Let op.

Dit is het symbool met betrekking tot de veiligheid. Het wordt gebruikt om de aandacht te vestigen op mogelijke risico's op persoonlijk letsel. Houd u aan de aanwijzing m.b.t. de veiligheid om mogelijk letsel of dodelijke ongevallen te voorkomen.



### NB

Dit symbool wordt gebruikt om op enkele handelingen te wijzen die het gebruik van het apparaat kunnen verbeteren.



Kan niet in de afwasmachine worden gewassen



Adviezen voor de reiniging

## Uw contact met Caffitaly System

[info@caffitaly.com](mailto:info@caffitaly.com)



## Veiligheidswaarschuwingen

De volgende aanwijzingen **AANDACHTIG** lezen!

Op die manier worden risico's van ongevallen en schade aan het apparaat voorkomen.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huiselijke toepassingen en dergelijke zoals: keukenzone voor personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen; in hotels, logeerboerderijen, motels, bed & breakfasts en andere woonomgevingen.
- Gebruik uitsluitend de speciale capsules voor het Flexicup.
- Elk overig gebruik dat niet in deze aanwijzingen wordt vermeld kan leiden tot persoonlijk letsel en doet de garantie vervallen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- Verzeker u er, na het verwijderen van de verpakking, van dat het apparaat intact is. In geval van beschadigingen of bij het eerste signaal van een defect (lawaai of ongebruikelijke geuren), of voor willekeurig welk probleem dat in het apparaat wordt aangetroffen, het apparaat niet gebruiken en u wenden tot een Erkend Assistentiecentrum.
- De verpakkingselementen (plastic zakjes, enz.) mogen niet achtergelaten worden binnen het bereik van kinderen omdat ze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Gebruik het apparaat alleen als de voedingskabel intact is. Neem voor de vervanging van een beschadigde kabel uitsluitend contact op met een Erkend Servicecentrum. Levensgevaar wegens elektrische schokken.
- Bewaar en gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Verzeker u ervan dat de elektrische onderdelen, stekkers en kabels droog zijn. Dompel het apparaat nooit onder in water. Bescherm het apparaat tegen spatten of waterdruppels. Elektriciteit en water samen zijn levensgevaarlijk wegens elektrische ontladingen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat voldoet aan de wettelijke voorschriften. Verzeker u ervan dat de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje onder op het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond; de plaats van installatie mag niet meer dan 2° hellen.
- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (waaronder kinderen) met beperkte verstandelijke-lichamelijke-zintuiglijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij aandachtig in de gaten gehouden worden en geïnstrueerd zijn door een persoon die verantwoordelijk is voor hun lichamelijke integriteit. Houd kinderen in de gaten, zorg ervoor dat ze niet met het apparaat gaan spelen!
- Laat de voedingskabel niet in de nabijheid van warme oppervlakken, uitstekende randen of scherpe voorwerpen liggen.
- Stop uw handen nooit in het vak voor de capsules. Letselgevaar.
- Doe de hendel altijd weer omlaag. Zet de hendel nooit omhoog tijdens de afgifte van een product.
- Verwijder nooit onderdelen van het apparaat, behalve die bedoeld zijn voor de dagelijkse reiniging.
- Steek geen enkel voorwerp in de openingen. Dat zou kunnen leiden tot elektrische schokken! Elke ingreep die niet in de aanwijzingen is vermeld, mag uitsluitend uitgevoerd worden bij een erkend servicecentrum!
- Trek niet aan de voedingskabel, maar trek de stekker uit het stopcontact om beschadiging ervan te voorkomen.
- Ontkalk het apparaat met regelmatige tussenpozen volgens de aanwijzingen. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Maak het apparaat zorgvuldig en regelmatig schoon. De aanslag die kan ontstaan indien geen reiniging plaatsvindt, kan schadelijk voor de gezondheid zijn. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Indien u voorziet dat u het apparaat gedurende lange tijd niet zult gebruiken (vakanties, enz.), trek dan de stekker uit het stopcontact.

## Aanwijzingen voor het gebruik en het afdanken



Het apparaat is gefabriceerd met materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt of gerecycled kunnen worden. Voer het apparaat als afval af naar een speciaal inzamelingscentrum.

Waarschuwingen voor de correcte afvalverwerking van het product volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG en het Italiaanse Wetsbesluit nr. 151 van 25 juli 2005. Aan het einde van de gebruiksduur mag het apparaat niet weggegooid worden bij het huisvuil. Het kan ingeleverd worden bij de door de gemeente aangewezen inzamelingscentra voor gescheiden afvalverwerking of bij leveranciers die deze service bieden.



Gescheiden afvalverwerking van een elektrische huishoudelijk apparaat voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid, en maakt recycling van de materialen mogelijk met aanzienlijke besparing van energie en grondstoffen tot gevolg. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparaten te wijzen, is op het apparaat het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak aangebracht. Verkeerde afvalverwerking van het apparaat door de gebruiker kan leiden tot administratieve sancties volgens de geldende voorschriften.

Het verpakkingsmateriaal kan gerecycled worden. Neem contact op met de bevoegde instanties voor informatie over de plaatselijke voorschriften.

## Bij het in gebruik nemen of nadat het apparaat lange tijd niet gebruikt is

- Vul het reservoir met vers, niet-koolzuurhoudend water (Afb.4).
- Steek de stekker in het stopcontact (Fig. 13); het apparaat wordt ingeschakeld.
- Tegelijk met de toetsen **A-B-C-D** knippert ook afwisselend in **ROOD** het controlelampje **E**.
- Til de hendel op om de ruimte voor het plaatsen van de capsule te openen (Afb.1).
- Plaats de bijgeleverde reinigingscapsule (Afb.2)
- Sluit de hendel volledig (Afb.3).
- Plaats een ruime houder (minstens 250 ml) onder het afgiftepunt (Afb.9).
- Druk op een van de toetsen **A-B-C-D**. Wacht tot het apparaat het watercircuit heeft gevuld. Het controlelampje **E** gaat uit.



**NB:** als na het vullen het controlelampje **E** in het **ROOD** blijft knipperen, herhaal de handelingen dan vanaf het vorige punt.

- De toetsen **A-B-C-D** knipperen tegelijk; het apparaat is aan het opwarmen.
- Wanneer de toetsen **A-B-C-D** permanent gaan branden, drukt u op de toets **A** of **B** om de spoeling uit te voeren. Druk opnieuw op de toets om een tweede spoeling uit te voeren. Wacht tot de machine de spoelcyclus voltooid heeft.
- Til de hendel op om de reinigingscapsule naar buiten te werpen die in de daarvoor bedoelde lade valt (Afb.1).
- Breng de hendel omlaag (Afb.3).
- Na afloop van deze procedure het water uit de bak gebruikte capsules verwijderen (Afb.6).



**NB:** de reinigingscapsule kan meerdere keren worden gebruikt, zolang hij intact is. Bij verlies of een lege bijgeleverde reinigingscapsule kan een gebruikte capsule worden gebruikt, die u eerst van zijn inhoud heeft ontdaan.

## Het apparaat inschakelen

- Vul het reservoir met vers, niet-koolzuurhoudend water (Afb.4).
- Steek de stekker in het stopcontact (Fig. 13); het apparaat wordt ingeschakeld.
- De toetsen **A-B-C-D** knipperen tegelijk; het apparaat is aan het opwarmen. Wanneer de toetsen permanent gaan branden, is het apparaat klaar voor gebruik.

## Algemene aanwijzingen over de werking

### SIGNAAL ONTKALKEN:

- Wanneer het lampje **E GEEL** knippert, wordt geadviseerd de ontkalkingscyclus uit te voeren (Zie Hst. Ontkalken).

### VERWARMEN:

- De toetsen **A-B-C-D** knipperen tegelijk.

### WANNEER HET WATER OP RAAKT TIJDENS DE WERKING:

- Wanneer het lampje **E ROOD** knippert, en de machine 3 geluidssignalen laat horen en vervolgens 1 signaal met onderbrekingen, is het waterreservoir leeg.
- Vul het waterreservoir met vers, niet-koolzuurhoudend water (Afb.4).
- Druk op een van de toetsen **A-B-C-D**. Wacht tot het apparaat het watercircuit heeft gevuld.
- Wanneer de toetsen **A-B-C-D** permanent branden, is de machine klaar voor gebruik.

### INDIEN DE HENDEL TIJDENS DE AFGIFTE WORDT OPGETILD:

- Indien de hendel tijdens de afgifte van een product wordt opgetild (Afb.1), kunnen er straaltjes heet water naar buiten komen. **Gevaar van brandwonden!**
- Het lampje **E** knippert **ROOD** en de machine laat een geluidssignaal met onderbrekingen horen. De afgifte wordt onmiddellijk gestopt.
- Breng de hendel omlaag (Afb.3).
- Druk op een van de toetsen **A-B-C-D** om het alarm te resetten.
- De machine is weer klaar voor gebruik.

## Hoogte-instelling kop / kopje

- Het apparaat kan ingesteld worden voor correct gebruik van grote koppen en kopjes.
- Het apparaat is aanvankelijk ingesteld voor het gebruik van grote koppen (Afb.7).
- Voor een beter resultaat bij gebruik van kleine kopjes, moet het rooster boven de druppelopvangbak opgetild en omgedraaid worden (Afb.10).
- Nu kan er een klein kopje onder het koffieafgiftepunt gezet worden (Afb.8).
- Voor het gebruik van grote mokken, moet de druppelopvangbak verwijderd worden (Afb.14).
- Nu kan er een grote mok onder het koffieafgiftepunt gezet worden (Afb.15).

## Correct gebruik van de toetsen

Gebruik voor de afgifte van 'Espressokoffie' of 'Caffè crema' alleen de toetsen **A** of **B** (respectievelijk 1e en 2e van boven, die **WIT** verlicht zijn). Gebruik diezelfde toetsen, afhankelijk van de hoeveelheid, voor afgifte van capsules met gerstekoffie, ginsengthee, cacao of melk.

De toets **C** (linksonder, **BLAUW** verlicht) mag alleen worden gebruikt voor thee-, kamille- of kruidentheecapsules.

De toets **D** (rechtsonder, **WIT** verlicht), mag alleen worden gebruikt voor 'Filterkoffie'.

Gebruik toets **C** niet voor espresso of andere soorten koffie met uitgesproken smaak. Tijdens deze functie is de machine namelijk afgesteld op lage druk, m.a.w. het produceert minder koffiecàrme, waardoor de afgifte mogelijk onderbroken wordt.



**LET OP:** In het circuit van het apparaat kunnen sporen van het net afgegeven product aanwezig zijn. Met het oog op het behoud van de smaak van de drank wordt geadviseerd om kortstondig te spoelen wanneer er melk, chocolademelk of oplosproducten worden afgegeven. De spoeling kan worden uitgevoerd met een bijgeleverde reinigingscapsule en door op de toets **A** of **B** te drukken. **Geadviseerd wordt deze handeling minstens eenmaal per week uit te voeren.**

## Afgifte van koffie

- Til de hendel op om de ruimte voor het plaatsen van de capsule te openen (Afb.1).
- Plaats de capsule door ze met lichte druk naar binnen te duwen (Afb.2).
- Sluit de hendel volledig (Afb.3).
- Zet een kop of kopje onder het afgiftepunt voor koffie (Afb.7 of 8).
- **Druk kort op** de toets **A** of **B**, afhankelijk van de gewenste soort koffie.
- De ingedrukte toets knippert. De afgifte stopt wanneer de geprogrammeerde hoeveelheid bereikt is en de machine laat een geluidssignaal horen.
- Til de hendel op om de capsule naar buiten te werpen die in de daarvoor bedoelde lade valt (Afb.1).
- Breng de hendel omlaag (Afb.3).



**NB:** de afgegeven hoeveelheid koffie kan geprogrammeerd worden naar eigen smaak en afhankelijk van de grootte van de gebruikte koppen of kopjes. Raadpleeg om de hoeveelheid te programmeren Hst. 'Programmering van hoeveelheid koffie in de kop'.

## Afgifte van filterkoffie

- Til de hendel op om de ruimte voor het plaatsen van de capsule te openen (Afb.1).
- Plaats de capsule door ze met lichte druk naar binnen te duwen (Afb.2).
- Sluit de hendel volledig (Afb.3).
- Zet een kop onder het afgiftepunt voor koffie (Afb.7).
- Druk op de toets **D**. De ingedrukte toets knippert en de machine geeft eerst koffie en daarna warm water af. De afgifte stopt wanneer de geprogrammeerde hoeveelheid bereikt is en de machine laat een geluidssignaal horen.
- Til de hendel op om de capsule naar buiten te werpen die in de daarvoor bedoelde lade valt (Afb.1).
- Breng de hendel omlaag (Afb.3).

## Programmering van hoeveelheid koffie in de kop

- Til de hendel op om de ruimte voor het plaatsen van de capsule te openen (Afb.1).
- Plaats de capsule door ze met lichte druk naar binnen te duwen (Afb.2).
- Sluit de hendel volledig (Afb.3).
- Zet een kop of kopje onder het afgiftepunt (Afb.7 of 8).
- Druk op de toets voor de gewenste koffie **en houd deze ingedrukt**.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie bereikt is, de toets loslaten. Nu is de toets geprogrammeerd. **De hoeveelheid afgegeven koffie kan geprogrammeerd worden van een minimum van 20 tot een maximum van 250 ml.**
- Til de hendel op om de capsule naar buiten te werpen die in de daarvoor bedoelde lade valt (Afb.1).
- Breng de hendel omlaag (Afb.3).



### Dagelijkse reiniging

Het apparaat beperkt automatisch het verbruik nadat het **10 minuten** niet in gebruik geweest is. De toetsen **A-B-C** knipperen langzaam achter elkaar. Om terug te keren naar de normale gebruiksomstandigheden op een willekeurige toets drukken of de hendel omhoog zetten. Het apparaat begint met opwarmen. Wanneer de toetsen **A-B-C-D** permanent branden, is de machine klaar voor gebruik.

### Dagelijkse reiniging

- Verwijder het druppelopvangbakje en de houder voor gebruikte capsules (Afb.6).
- Til de houder voor gebruikte capsules op (Afb.11); maak hem leeg en spoel hem om.
- Verwijder het rooster uit de steun (Afb.12). Til de druppelopvangbak op; maak hem leeg en spoel hem om.
- Verwijder het waterreservoir (Afb.5); maak het leeg en spoel het om.



**LET OP:** In het circuit van het apparaat kunnen sporen van het net afgegeven product aanwezig zijn. Met het oog op het behoud van de smaak van de drank wordt geadviseerd om kortstondig te spoelen wanneer er melk, chocolademelk of oplosproducten worden afgegeven. De spoeling kan worden uitgevoerd met een bijgeleverde reinigingscapsule en door op de toets **A** of **B** te drukken. **Geadviseerd wordt deze handeling minstens eenmaal per week uit te voeren.**



Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel. Reinig het apparaat niet met een waterstraal.



De kunststof onderdelen van het apparaat, inclusief het waterreservoir, mogen **NIET** in de vaatwasser gereinigd worden.

## Ontkalken

**Signaal ontkalking:** wanneer het controlelampje **E GEEL** knippert, wordt aanbevolen een ontkalkingscyclus uit te voeren, zoals hieronder beschreven is.



Het apparaat is voorzien van een geavanceerd programma dat controleert hoeveel water er verbruikt wordt voor de afgifte van de producten. Deze meting maakt het mogelijk de gebruiker aanwijzingen te geven over wanneer het apparaat een ontkalkingscyclus nodig heeft.

Het wordt geadviseerd de ontkalkingsoplossing Caffitaly System te gebruiken, die rekening houdt met de technische kenmerken van de machine en de veiligheid van de gebruiker waarborgt. De ontkalkingsoplossing moet weggegooid worden volgens de aanwijzingen van de fabrikant en/of de geldende voorschriften in het land van gebruik.



Lees **AANDACHTIG** de voorzorgsmaatregelen voor gebruik die vermeld staan op de verpakking van het ontkalkingsmiddel. Vermijd het contact met de ogen, de huid en de buitenkant van het apparaat.

Schakel de machine niet uit tijdens het ontkalken en til de hendel niet op. Er moet iemand aanwezig zijn tijdens deze procedure.















**Gebruik geen azijn, hierdoor kan uw apparaat beschadigd raken!**

- Schakel de machine uit door de stekker uit het stopcontact te trekken (Fig. 13).
- Maak de houder voor de gebruikte capsules en de druppelopvangbak leeg en spoel ze om (Afb.6).
- Verwijder het waterreservoir en maak het leeg (Afb.5).
- Meng de inhoud van een flesje ontkalkingsmiddel Caffitaly System met ongeveer 750 cc. water (in totaal 1 liter) en giet dit in het reservoir.
- Til de hendel op om de ruimte voor het plaatsen van de capsule te openen (Afb.1).
- **Plaats de bijgeleverde reinigingscapsule** door deze met lichte druk naar binnen te duwen (Afb.2).
- Sluit de hendel volledig (Afb.3).
- Verwijder de druppelopvangbak (Afb.14).
- Zet een houder (met een inhoud van minstens 500 ml) onder het afgiftepunt (Afb.15).
- Steek de stekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen (Fig. 13), en druk **binnen 5 seconden tegelijkertijd op de toetsen A en B**.
- De toets **B** brandt, terwijl het lampje **E** afwisselend **GEEL** en **ROOD** knippert.
- Druk op de toets **B** om de ontkalkingscyclus te starten.
- De machine geeft de ontkalkingsoplossing met tussenpozen af (**5 afgiftes onderbroken door een pauze van 4 minuten, gedurende ongeveer 25 minuten**). Tijdens deze fase **mag er niet op de toetsen worden gedrukt** en knippert het controlelampje **E** afwisselend **GEEL** en **ROOD**.
- Wanneer de houder vol is, moet hij leeg gemaakt worden.
- Na afloop van de eerste fase, laat de machine een geluidssignaal horen en gaat de toets **B** branden. Het waterreservoir is leeg.
- Spoel het waterreservoir zorgvuldig om en vul het weer met vers water (Afb.4).
- Maak de houder voor gebruikte capsules en de gebruikte houder leeg, en zet ze weer op hun plaats (Afb.15).
- Druk op de toets **B** om de spoelcyclus te starten.
- De machine geeft het spoelwater af (ongeveer 500 ml). Tijdens deze fase knippert het lampje **E** afwisselend **GEEL** en **ROOD**.
- Na afloop van de spoelcyclus, laat de machine een geluidssignaal horen en knipperen de toetsen **A-B-C-D** tegelijkertijd; de machine is aan het opwarmen
- Wanneer de toetsen **A-B-C-D** permanent gaan branden, is het apparaat klaar voor gebruik.
- Til de hendel op om de reinigingscapsule naar buiten te werpen die in de daarvoor bedoelde lade valt (Afb.1).
- Maak het waterreservoir zorgvuldig leeg, spoel het om en vul het weer met vers, niet-koolzuurhoudend water (Afb.4).
- Maak de houder voor gebruikte capsules en de druppelopvangbak leeg, spoel ze om en zet ze weer op hun plaats.

## Oplossen van problemen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er wordt geen koffie afgegeven. Het controlelampje <b>E</b> knippert <b>ROOD</b> .	Het waterreservoir is leeg.	Vul het reservoir met vers water. Druk op een toets om het circuit weer te vullen. Wanneer de toetsen permanent branden, is het apparaat klaar voor gebruik.
De koffie is niet warm genoeg.	- Koude koppen / kopjes. - Machine met kalkaanslag.	- Verwarm het kopje voor. - Voer de ontkalking uit.
De hendel kan niet omlaag gebracht worden.	De houder voor de gebruikte capsules is vol. - Er is een capsule in de machine geblokkeerd.	- Maak de ruimte voor gebruikte capsules leeg. - Verwijder de geblokkeerde capsule.
Controlelampje <b>E</b> brandt permanent <b>ROOD</b> .	Problemen met het opwarmen.	Schakel de machine uit en weer in. Als het probleem zich blijft voordoen, de machine naar een Erkend Assistentiecentrum brengen.
Wanneer er op een toets voor afgifte van koffie gedrukt wordt, lijkt het alsof de machine start, maar dan stopt hij zonder koffie af te geven of slechts een kleine hoeveelheid koffie.	Onjuiste programmering van de hoeveelheid.	Herprogrammeer de hoeveelheid met de toets. Zie hst. 'Programmering van hoeveelheid koffie in de kop'.
De afgifte van de koffie verloopt heel langzaam en met een uiterst kleine hoeveelheid.	Toets <b>C</b> is ingedrukt met een capsule voor espressokoffie.	Gebruik de toetsen <b>A</b> of <b>B</b> .

## Technische gegevens

 Ongeveer 4 kg	 Raadpleeg het typeplaatje onder op het apparaat.
 1,2 liter	 Max. 15 bar
  omgevingstemperatuur: 10°C ÷ 40°C	 < 70dB A
  412 mm	 10 capsules
  148 mm  319 mm  364 mm	

De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in aanraking te komen, zijn conform de voorschriften van Europese verordening 1935/2004.

IB2901100 - Rev.00 del 08-06-21

*Caffitaly System S.p.A.  
via Panigali 38  
40041 Gaggio Montano (BO) - Italy  
Phone: +39 0534 38911  
Fax: +39 0534 38962  
Web: [www.caffitaly.com](http://www.caffitaly.com)*

**COSTA**  
COFFEE

flexiCUP